



# GLOSSARY

## Tiles Bricks Europe aisbl

EN	FR	NL	DE	ES	IT
abrasion	abrasion	afslijting	Abnutzung	abrasión	abrasione
abrasion resistance	résistance à l'abrasion	slijtvastheid	Abriebfestigkeit	resistencia a la abrasión	resistenza alla abrasione
abrasion test	essai d'abrasion	afschavingsproef	Abriebprüfung	probeta de frotamiento	prova di abrasione
absorption	absorption	absorptie	Absorption	absorción	assorbimento
absorption capacity	capacité d'absorption	absorptievermogen	Saugfähigkeit	capacidad d'absorción	capacità d'assorbimento
Abutment	culée	landhoofd	Endwiderlager	muro de estribo	muro di spalla
abutment	piédroit	rechtstand	Widerlager	pilar	piedritto
acid	acide	zuren	säure	acido	acido
acid resistance	résistance aux acides	zuurvastheid	Säurebeständigkeit	resistencia a los ácidos	resistenza, agli acidi
acid resisting brick	brique résistante aux acides	zuurvaste steen	Säurefester Ziegel	ladrillo resistente a los ácidos	mattono resistente agli acidi
addition	matière d'addition	toeslagstof	Zuschlagstoff	material de adición	materiale d'aggiunta
adhesion	adhésion	aanhechting	Adhäsion	adherencia	adesione
adhesion stress	tension, d'adhérence	hechtspanning	Haftspannung	esfuerzo de adherencia	sollecitazione di aderenza sforzo
adjustable nozzles	orifices réglables	regelbare mondstukken	regulierbare Mundstücke	orificio regulables	ugelli regolabili
adjusting device	dispositif de réglage	regelingsapparaat	Regelvorrichtung	aparato regulador	dispositivo di regolazione
adjusting gear	engrenage de réglage	regelbare aandrijving	Regelgetriebe	engranajes reguladores	pignone di regolazione
adsorption	adsorption	adsorptie	Adsorption	adsorción	adsorbimento
aerean noise	bruit aérien	luchtgeluid	Luftschall	ruido aéreo	rumore aereo
aerial ropeway	funiculaire	kabelbaan	Seilbahn	funicular	funicolare
aggregate	agrégat	toeslagstof	Zusatzstoff	agregado	inerte
aging	vieillessement	veroudering	Alterung	envejecimiento	invecchiamento
agitating arm	bras mélangeur	roerarm	Rührarm	brazo del mezclador	braccio del mescolatore
agitator	agitateur	klopper	Quirl	agitador	agitatore
air conditioning	conditionnement de l'air	luchtconditionering	Luftkonditionierung	acondicionamiento del aire	condizionamento dell'aria
air conditioning	conditionnement d'air	luchtconditionering	Klimaanlage	instalación de aire acondicionada	impianto d'aria condizionata
air current	courant d'air	luchtstroom	Luftstrom	corriente de aire	corrente d'aria
air damper	régistre d'air	luchtventiel	Luftschieber	vavula para el aire	valvola per l'aria
air duct	conduit d'air	luchtkanaal	Luftkanal	canal de aire	canale d'aria
air heater	réchauffeur d'air	luchtverhitter	Lufterhitzer	calorífero	riscaldatore d'aria
air hole	ouverture d'aération	ontluchttingsopening	Luflloch	apertura para ventilación	apertura per aerazione
air outlet	trou d'échappement de l'air	luchtuitlaat	Entlüftungsloch	abertura de escape del aire	foro di uscita per l'aria
air thermometer	thermomètre à air	lucht thermometer	Luftthermometer	termómetro de aire	termometro ad aria
air-entraining agent	entraîneur d'air pour mortier	luchtbelvormer	Luftporen- Zusatzmittel	productor de aire	aerante per calce struzzo
air-flow pattern	configuration des courants	stromingsfiguur	Strömungsbild	curso de corriente	configurazione della corrente
alcohol thermometer	thermomètre à alcool	spirit thermometer	Alkoholthermometer	termómetro de alcohol	termometro ad alcool
alkali resistance	résistance aux alcalis	alcaliënvastheid	Laugenbeständigkeit	resistencia a los álcali	resistenza, agli alcali
alkalies	alcalis	alcaliën	Alkali	álcali	alcali
Alumina	alumine Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	Aluinaarde	Tonerde	alumina	Allumina
aluminium	aluminium Al	aluminium	Aluminium	aluminio	alluminio
aluminium oxide	aluminium, oxyde d'	aluminiumoxyde	Aluminiumoxyd	aluminio	alluminio,ossido d'
aluminium silicate	silicate d'alumine	kieselzure aluinaarde	kieselsaure Tonerde	silicato de alumina (hidratado)	silicato idrato d'allumina
analysis	analyse	analyse	Analyse	análisis	analisi
anchor bolt	boulon d'ancrage	ankerbout	Ankerbolzen	perno de anclaje	bullone d'ancoraggio
anchorage	ancrage	verankering	Verankerung	anclaje	ancoraggio

EN	FR	NL	DE	ES	IT
angle	angle	hoek	Winkel	ángulo	angolo
angle of friction	angle de frottement	afslijtingshoek	Reibungswinkel	ángulo de rozamiento	angolo d'attrito
angle of inclination	angle d'inclinaison	hellingshoek	Neigungswinkel	ángulo de inclinación	angolo d'inclinazione
angle of rotation	angle de rotation	omwentelingshoek	Drehwinkel	ángulo de rotación	angolo di rotazione
angle valve	soupape d'angle	hoekklep	Winkelventil	vavula de ángulo	valvola ad angolo
anhydrous gypsum	gypse anhydre	watervrij gips	wasserfreier Gips	anhidrita	anidrite
anti-rust	protection anticorrosive	bescherming tegen roest	Rostschutz	protección contro la oxidación	protezione anticorrosiva
approximate value	valeur approximative	benaderende waarde	Näherungswert	valor aproximado	valore approssimato
apron wall	mur d'appui	borstwering	Brüstungsmauer	muro de antepecho	muro di parapetto
arch	arc	boog	Bogen	arco	arco
arch	arc	boog	Bogen	arcc	arco
arch of kiln	voûte de four	ovengewelf	Ofengewölbe	arco del horno	volta del forno
architectural terra cotta	terre ornementale	bouwaardewerk	Bauterrakotta	tierra cocida ornamental	laterizio di ornamentazione
argillaceous slate	schiste argileux	leisteenklei	Tonschiefer	esquisto arcilloso	schisto argilloso
armoured	armé	gewapend	armiert	armado	armato
arrangement of trusses	répartition des entrails	gording verdeling	Binderverteilung	distribucción de cerchas	distribuzione delle incavallature
arris	arête	kant	Kante	arista	spigolo
artificial stone	aggloméré	kunststeen	Kunststein	aglomerado	agglomerato
artificial stone	parapain	kunststeen	Kunststein	piedra artificial	pietra artificiale
asbestos	asbeste	asbest	Asbest	amianto	asbesto
asbestos wool	laine d'asbeste	asbestwol	Asbestwolle	lana de asbesto	fibra d'asbesto
asbestos-cement	amiante-ciment	asbestcement	Asbestzement	cemento de amianto	cemento amianto
ashes	cendres	as	Asche	cenizas	ceneri
asphalt mastic	mastic d'asphalte	dakkit	Dachteer	masilla de asfalto	mastice d'asfalto
asphalt tile	plaque d'asphalte	asfaltplaat	Asphaltplatte	placa de asfalto	placca d' asfalto
asphalt-coated pasteboard	carton bitumé	asfaltpapier	Asfaltpapier	cartón asfaltado	cartone bitumato
asphalted felt	feutro d'asphalte	asfaltvilt	Asphaltfilz	fieltro asfaltado	feltro asfaltato
asymmetry	dissymétrie	ongelijkvormigheid	Asymmetrie	asimetria	asimmetria
atomic weight	poids atomique	atomisch gewicht	Atomgewicht	peso atómico	peso atomico
attraction force	force d'attraction	aantrekkingskracht	Anziehungskraft	fuerza de atracción	forza di attrazione
auger machine	mouleuse à hélices étireuse à hélices	strengpers met schoepen	Schneckenpresse	galletera de hélice	mattoniera a elica
auger machine with vacuum chamber	mouleuse sous vide	vacuumstrengpers	Strangpresse mit Vakuumkammer	ladrillera con degasaje	mattoniera con degasaggio
auger pugging worm	hélice (de mouleuse)	schroef	Schnecke	hélice	elica (da macchina formatrice)
auger shaft	arbre de l'hélice	schroefas	Schneckenachse	árbol de hélice	albero dell'elica
automatic circular feeder	distributeur rond automatique	draaibaar verdelingsapparaat	Rundbeschicker	alimentador circular a disco	distributore circolare
automatic feeding pan	distributeur circulaire à tamis	draaibaar doserings apparaat met zeef	Tellerbeschicker	alimentador circular con criba	distributore circolare a setaccio
auxiliary heating	chauffage auxiliaire	hulpverwarming	Zusatzfeuerung	calefacción auxiliaría	riscaldamento
average(value)	moyenne (valeur)	gemiddelde waarde	Durchschnittszahl	medio	valore medio
axial load	charge centrique	centrische belasting	mittlere Belastung	carga central	carico centrico
axial pressure	compression centrique	axiale druk	Mittlerer Druck	compresión central	compressione centrica
back draught	refoulement	tegentrek	Gegenzug	tiro en sentido contrario	tiraggio in senso contrario
back surge	refoulement	terugstuwing	Rückstau	aplastamiento	rigurgito
back-acting digger	pelle mécanique	diepbagger	Tiefbagger	escavadora para ahuecar	pala meccanica
backing	maçonnerie de remplissage	achtermetseling	Hintermauerung	mampostería de rellenos	muratura di riempimento

EN	FR	NL	DE	ES	IT
bad mortar	mortier au ciment et à la chaux	cementkalkmortel	Mörtel, verlängerter	mortero de cemento apagado	malta di cemento e calce
baffle crusher	broyeur à chocs	slagmolen	Prallbrecher	molino a percusión	frantoio a percussione
balcony	balcon	balkon	Balkon	balcon	balcone
ball bearings	roulement à billes	kogellager	Kugellager	rodamiento de bolas	cuscinetto a sfere
ball mill	broyage à boulets	kogelmolen	Kugelmühle	molino de bolas	mulino a palle
ballast covering	cailloutage	ophoging	Schotterbelag	relleno	riempimento con ghiaia
bar frame	cadre d'ossature	skelet	Rahmen	telar	telaio
barge board	ais de rive d'un échafaudage	kantplank	Schutzbrett	tabla de protección	tavola di protezione
barium carbonate	carbonate de baryum BaCO3	barium carbonaat bariet	Bariumkarbonat	carbonato de bario	carbonato di bario
barium oxide	oxyde de barium BaO	barium oxyde	Bariumoxyd	óxido de bario	ossido di bario
barograph	barographe	registrerende barometer	Barograf	barógrafo	barografo
base brick	produit de pied	voetstenen (voor inzet van oven)	Unterlagesteine	ladrillos de base	mattoni di base
base exchange capacity	capacité d'échange de bases	basische wisselingvermogen	Basen-Austausch fähigkeit	capacidad de pérmuta de bases	capacità di scambio di basi
bat	galette	kleikoek	Batzen	galleta	galletta
bat-making machine	galetière à pistons	kleikoekzuigerpers	Kolben-Batzenpresse	galletera a pistones	gallettiera a pistoni
bead	bride	baksteen	Flansch	ala	ala
bead	repli en baguett	kraal (aan zink)	Wulst	reborde con repliegue	piegatura a risvolti ed anello
bead	baguette	kraal (aan houten delen)	Rundstab	baquetilla	cordone
beam	poutre	balk	Balken	viga	trave
beam hollow block	hourdis à poutre	holle baksteen voor vloerbalk	Balken-Hohlziegel	bloque para vigas	blocco per trave
bed joint	joint d'assise	lintvoeg	Lagerfuge	junta horizontal o de asiento	giunto di posa
bed joint	joint de long	langvoeg	Längesfuge	junta horizontal	giunto per lungo
bed moulding	latte de support	steunlijst	Stützlatte	listón soporte	listello supporto
bed of sand	lit de sable aire de sable	zandbed	Sandbett	lecho de arena	letto di sabbia
bedding	encastrement	inklemming	Einspannung	empotramiento	incastramento
bees' honeycomb brick	brique perforée en nid d'abeilles	holle baksteen met honingraatvormige verticale gaten	Bienenwabenziegel	ladrillos agujereado en nido de abejas	mattono forato a nido d'ape
belt pulley	poulie	katrol	Riemenscheibe	polea	puleggia
bending moment	moment, fléchissant	buigend moment	Biegemoment	momento flector	momento flettente
bending stress	tension de flexion	buigspanning	Biegespannung	tensión de flexión	tensione dovuta a flessione
bending test	essai de flexion	buigeproof	Biegeprobe	probeta a la flexion	prova di flessione
beriumcarbonate	carbonate de barium	bariumcarbonaat	Bariumkarbonat	carbonato de bario	carbonato di bario
bevelled brick	brique biale	baksteen, afgeschuinde	Schrägstein	ladrillo en o con bisel	mattono con smussatura
binder	liant	bindmiddel	Bindemittel	aglomerante	legante
bitumen	bitume	bitumen	Bergteer	betón	bitume
bituminous materials	matériaux bitumineux	materialen, bitumineuze	bituminöse Stoffe	materiales bituminosos	materiali bituminosi
bituminous roofing felt	feutro de couverture	dakvilt	Dachfilz	fieltro para tejados	feltro per copertura
black core	coeur noir	zwart koren	schwarzer Kern	cuesco negro	nocciolo nero
Blasting	excavation à la mine	kleiwinning met behulp van springstoffen	Abbau durch Sprengung	excavación por mina	escavazione con mine
blind arch	faux-arc	blinde boog	Blendbogen	arco en nicho	arco di nicchia
blister	ampoule	blaasje op gebakken produkt	Pustel	burbuja	soffiatura
blistering	formation de cloques	blaas- of bladdervorming	Blasenbildung	formación de burbujas	formazione di bolle
bloating	boursoufflure	zwellung	Blähen	hinchazón	rigonfiamento

EN	FR	NL	DE	ES	IT
bloating	boursouffure	zwellung	Anschwellung	hinchazon	gonfiamento
bloating	gonflement	zwellen	Aufblähen	hinchazòn	gonfiamento
block, hollow with interrupted joint	brique creuse à rupture de joint (d'assise)	baksteen, holle met voeg onderbreking	Hohlziegel mit Fugenunterbrechung	ladrillo hueco con interrupción de junta	mattono forato a interruzione di giunto
block, thin hollow	brique creuse plâtrière	baksteenplaat, holle	Hohlplatte	ladrillo de hourdis	tavellone
board	planche	plank	Brett	tabla	asse
boarded floor	plancher en bois (parquet)	plankenvloer	Bretterboden	suelo en tablonos	pavimento in legno
body	tesson	massa	Scherben	masa	massa
boiler brickwork	maçonnerie de chaudière	stoomketelbemetseling	Kesselmauerwerk	mampostería para caldera	muratura per caldaia
boiling point	point d'ébullition	kookpunt	Siedepunkt	punto de ebullición	punto di ebollizione
boiling test	essai d'ébullition	kookproef	Kochprobe	probeta a la ebullición	prova di ebollizione
bolt	boulon	schroefbout	Bolzen	perno	bullone
bolt, and nut	boulon, à tête et à écrou	kopschroef	Mutterschraube	tuerca y perno	bullone, con testa a dado
bond	appareillage	verband	Verband	aparejo	disposizione dei mattoni nella muratura
bond brickwork	appareillage de briques	metselverband	Mauerwerkverband	aparejo de ladrillos	congiungimento di mattoni
bond, Dutch	appareillage Hollandais	kruisverband	Holländischer Verband	aparejo holandes	disposizione olandese
bond, garden wall	appareillage en croix	Vlaams verband	Gotischer Verband	aparejo en cruz	disposizione di testa
bond, heading	appareillage en boutisse	kopsverband	Kopfsteinverband	aparejo a tizon	congiungimento in lunghezza disposizione di intestatura dei mattoni
bond, herringbone	appareillage en épi	visgraatverband	Fischgrätenverband	aparejo oblicuo	disposizione a spina di pesce
bond, stretcher	appareillage en panneresses	halfsteensverband	Läuferverband	aparejo a sogá	disposizione a fascia
bonding tie	ancrage de liaison	verbindingsanker	Bindestab	anclaje de enlace	ancoraggio di collegamento
box girder	poutre en caisson	kokerbalk	Kastenträger	viga cuadrangular	trave a quattro pareti
brace	latte diagonale	zwieping	Querlatte	listón diagonal	listello diagonale
bracket	contre-fiche	korbeel	Strebe	puntal	diagonale
braking club	barre de frein	remstang	Bremsknüppel	barra de freno	barra di frenamento
breakage	déchet	afval	Bruch	descartes	scarti
breaking load	charge de rupture	breukbelasting	Bruchbelastung	carga de rotura	carico di rottura
breaking stress	contrainte de rupture	breukspanning	Bruchspannung	esfuerzo de rotura	sollecitazione di rottura
breeze brick	brique de cendrées	sintelsteen	Ascheziegel	ladrillo de escorias	mattono di scorie
bricanion lathing	treillis céramique	steengaas	Drahtziegelgewebe	enrejado cerámico	reticolato ceramico
brick	brique	baksteen	Ziegel	ladrillo	mattono
brick	brique de maçonnerie	baksteen	Mauerziegel	ladrillo (cocido)	laterizio
brick concrete	béton de briquillons	puinbeton	Ziegelbrockenbeton	hormigón de ladrillos rotos	calcestruzzo di rottami di mattoni
brick coping	couronnement en briques	afdekking met baksteen	Abdeckung mit Mauersteinen	coronaelóu en ladrillo	coronamento in mattoni (a coltello)
brick dust	poudre de brique	baksteenmeel	Ziegelmehl	polvo de ladrillo	polvere di mattone
brick for dampproof work	brique très dure	kelderklinker	Klinker für wasserdichtes Mauerwerk	ladrillo muy resistente	clinker trass
brick fork	grappin	kraanvork voor bakstenen	Ziegelgreifer	deshornadora	sfornatrice
brick laying	mise en oeuvre	verwerking	Verarbeitung	puesta en obra	messa in opera
brick with lattice perforations	brique perforée en losanges	holle baksteen met rechthoekige verticale gaten ruitsteen	Gitterziegel	ladrillos agujereados a losanges	mattoni forati a losanghe
brick with vertical perforations	brique à perforation verticale	baksteen, holle - met verticale gaten	Hochlochziegel	ladrillo perforado verticalmente	mattono a fori verticali
brick-on-edge	brique de champ	klampsteen	auf die schmale Seite gelegter Ziegel	sardinel	mattono a coltello
brick-on-edge paving	pavage en briques placées de champs	bestrating van straatklinkers op hun kant	hochkantiges Ziegelsteinpflaster	pavimento de ladrillos colocados de canto	pavimento di mattoni messi a coltello

EN	FR	NL	DE	ES	IT
brick, blue	brique, bleue (par feu étouffé)	baksteen, blauwe	Ziegel, blauer	ladrillo azul	mattone azzurro (cotto in atmosfera riducente)
brick, crown	brique creuse pour voûtes	gewelfsteen	Gewölbstein	ladrillo hueco para bóvedas tabicadas	elementi per volte
brick, feather-edge	brique avec encastrement	baksteen met groef	Federkantenstein	ladrillo con entalladura	mattone con incastro
brick, fired	brique cuite	gebakken steen	gebrannter Ziegel	ladrillo-cocido	mattone cotto
brick, hollow	brique creuse (tubulaire)	baksteen, holle	Hohlziegel	ladrillo hueco	mattone forato
brick, quoin	brique d'angle	hoeksteen	Eckziegel	ladrillo de ángulo	mattone d'angolo
brick, round nosed	brique à coin(s) arrondi(s)	baksteen met afgeronde hoek(en)	Ziegel, rundnasiger	ladrillo de esquinas redondas	mattone a spigoli arrotondati
brick, underfired	brique à demi-cuite	baksteen, halfgebakken	Stein, schwach gebrannter	ladrillo medio cocido	mattone mezzo cotto o mezzanello
brick, unfired	brique crue	vormling, droge	Ziegel, ungebrannter	ladrillo crudo sin cocer	mattone crudo (dopo l'essicazione)
brick, window sill	brique pour appui (de baie)	raamdorpelsteen	Sohlbankstein	ladrillos per solera dela ventana	blocco per davanzale
brickpowder	terre cuite en poudre	baksteenpoeder	Ziegelmehl	ladrillos en polvo	polvere di laterizio
brickwork	maçonnerie de briques	metselwerk van baksteen	Mauerwerk	mampostería de ladrillos	muratura in mattoni
brickworks	briqueterie	steenfabriek	Ziegelwerk	tejera	fornace da laterizi
Brickworks	usine de terre cuite	baksteenfabriek	Ziegelei	fábrica de ladrillos y tejas	stabilimento da laterizi
Brinell-hardnesstest	essai(à la bille) Brinell	Brinali kogel drukproef	Brinell-Kugelprobe	ensajo con la bola Brinell	saggio di durezza di Brinell con la sfera
brittleness	fragilité	brosheid	Sprödigkeit	fragilidad	fragilità
broken brick	pierrailé	puin	Trümmer	piedras quebrantadas	pietrame
broken gravel	gravillon	gebroken grind	gebrochenes Kies	grava	ghiaia macinata
bucket	godet	bak	Eimer	cangilón	tazza
bucket chain conveyor	transporteur à chaîne porteuse	hangkettingtransporteur	Tragkettenförderer	transportador a cadena de suspensión	trasportatore a catena portante
bucket elevator	chapelet paternôtre	emmerelevator	Becheraufzug	elevador de cangilones	elevatore a noria
buckling	flambage	knik	Knickung	pandeo	flessione per compressione
buckling resistance	résistance au flambage	knikvastheid	Knickfestigkeit	resistencia a la flexión por compresión axial	resistenza al carico di punta
buckling stress	tension de flambage	knikspanning	Knickspannung	tensión de flexión por compresión axial	sollecitazione di pressoflessione
buff burning	cuisant jaune	geelbakkend	gelbbrennend	cuece amarillo	cuocente giallo
building	bâtiment	Gebouw	Gebäude	construccion	costruzione edile
building block	pierre de construction	bouwsteen	Baustein	piedra de construcción	pietra da costruzione
building materials	matériaux de construction	bouwmaterialen	Baumaterialien	materiales de construcción	materiali da costruzioni
building sand	sable de maçonnerie	metselzand	Mauersand	arena para obras	sabbia da muratura
building yard	chantier	bouwplaats	Bauplatz	obra (construcción)	cantiere
built-up girder	poutre en charpente	geconstrueerde	zusammengesetzter Träger	viga compuesta	trave composta
bulb iron	fer à boudin	kraalijzer	Wulsteisen	hierro bulb	ferro a bulbo
bulbous dome	coupole bulbeuse	tulpkoepel	Zwiebeldach	tejado de perfil persa	tetto a bulbo
bulldozer	bulldozer	bulldozer	Planierdraupe	bulldozer	ruspa
burner	brûleur	brander	Brenner	quemador	bruciatore
burner head	bec du brûleur	brandermond	Brennerdüse	pico del quemador	ugello del bruciatore
burner, gas	brûleur à gaz	gasbrander	Gasbrenner	quemador a gas	bruciatore a gas
burner, oil	brûleur à fuel oil	oliebrander	Ölbrenner	quemador a aceite	bruciatore a olio combustibile
burner, spiral	brûleur spirale	spiraalvormige baander	Spiralbrenner	quemador a espiral	bruciatore a spirale
burning	cuisson	bakken het	Brennen	cocción	cottura
burning behaviour test	contrôle du comportement en cuisson	Bakproef	Prüfung auf Brennverhalten	control de comportamiento en la cocción	Controllo del comportamento in cottura
burning shrinkage	retrait de cuisson	bakkrimp	Brennschwindung	contraccio la cocción	ritiro in cottura



# GLOSSARY

## Tiles Bricks Europe aisbl

EN	FR	NL	DE	ES	IT
burning zone	zône de cuisson	bakzone	Brennzone	zona de cocción	zona di cottura
burr	ébarbure	persrand	Grat	repeladura	sbavatura
bursting	éclatement	barsten	zerspringen	escamado	scheggiatura
buttered joint	joint non rempli	niet volgewerkte voeg	nicht vollfugig	junta no rellena	giunto non riempito
buttress	contrefort	steunbeer	Strebepeiler	contrafuerte	contrafforte
cable conveyer	transporteur à câble	kabeltransporteur	Seilförderer	transportador a cable	transportatore a cavo
cable crane	grue à câble	kabelkraan	Kabelkran	grúa a cable	gru a fune
cable drum	rouleau du cable	lier	Seilrolle	polea para el cable	tamburo awolgcavo
cabonaceous	carbonifère	koolstofhoudend	kohlenstoffhaltig	carbonifero	carbonifero
calcareous schist	schiste calcaire	leisteen, kalkhoudende	Kalkschiefer	pizarra calcárea	ardesia calcarea
calcium carbonate	carbonate de chaux CaCO3	koolzure kalk	Kalziumkarbonat	carbonato calcico	carbonato di calcio
calcium carbonate	carbonate de calcium CaCO3	calciumcarbonaat	Kalziumkarbonat	carbonato cálcico	carbonato di calcio
calcium chloride	chlorure de calcium CaCl2	calciumchloride	Kalziumchlorid	cloruro de calcio	cloruro di calcio
calcium oxide	oxyde de calcium CaC	calcium oxyde	Kaiziumoxyd	óxido de calcio	ossido di calcio
calcium silicate	silicate de chaux CaSiO3	kieselzure kalk	kieselsaurer Kalk	silicato de calcio	silicato di calcio
calibration	calibrage	calibreren	Kalibrieren	calibrado	calibratura
calibrator	calibreuse	kalibermachine	Kalibriermaschine	máquina para calibrar	macchina calibratrice
calipers	compas de calibre	calibeerpasser	Kalibriertaster	calibrador	compasso a punte fisse
callipers or	compas à jauge	meetpasser	Kalibrierzirkel	compás de espesores	calibro per spessori
calorific value	pouvoir calorifique	calorische waarde	kalorischer Heizwert	poder calorifico	potere calorifico
camber	contre-flèche	pijl	Stichbogen	contra-flecha	controfreccia
camber	cambrure	gewelfd metselwerk	gewölbtes Mauerwerk	embonada	copertura a volta
cantilever roof	toit en encorbellement	overstekend dak	Kragdach	cubierta volada	tetto a sbalzo
capillarity	capillarité	capillariteit	Kapillarität	capilaridad	capillarità
capillary conductivity	capacité conductrice capillaire	capillair geleidingsvermogen	kapillare Leitfähigkeit	conducibilidad de capilaridad	conduttibilità capillare
capillary crazing	fissuration capillaire	vorming van haarscheuren	Haarrißbildung	agrietamento capilar	fessurazione capillare
car pusher	pousseuse	wagenduwinrichting	Wagenschieber	empujador de vagonetas	spintore
carbon dioxide	anhydride carbonique CO2	kooldioxyde	Kohlendioxyd	anhidrido carbónico	anidride carbonica
carbon dioxide	gaz carbonique CO2	koolzuurgas	Kohlendioxyd	bioxido de carbono	anidride carbonica
carbon monoxide	oxyde de carbone CO	kooldioxyde	Kohlenmonoxyd	óxido de carbono	ossido di carbonio
carbonic acid	acide carbonique H2CO3	koolzuur	Kohlensäure	acido carbónico	acido carbonico
carboniferous sandstone	grès houiller	koolhoudende zandsteen	Kohlensandstein	arenisca hullera	arenaria dal carbonifero
carcassing	gros-oeuvre	ruwbouw	Rohbau	construcción en bruto de ladrillos	costruzione greggia
carpentry	charpente en bois ou ossature	dakspant	Gebälk	armadura	armatura in legno
case	chambranle	kozijn	Einfassung	voladizo	intelaatura
casing	cadre bâti	omlijsting	Rahmen	saliente	telaio
cast	coulée	afgietsel	Abguss	colada	getto
catch	came	kam	Nocken einer Nockenwelle	leva	camma
caustic lime	chaux caustique	ongeblyste kalk	Ätzkalk	cal viva	calce viva
cavity	intervalle	luchtruimte	Luftraum	capa de aire	intercapedine
ceiling reed	roseau pour plafond	plafondriet	Deckenrohr	cañizo	canniccio
cell	creux	kluis	Loch	hueco	foro
cement	ciment	cement	Zement	cemento	cemento
cement grout	coulis de mortier de ciment	vloeibare cement mortel	flüssiger Zementmörtel	lechada de mortero de cemento	malta liquida di cemento

EN	FR	NL	DE	ES	IT
cement low heat Portland	ciment Portland à faible chaleur d'hydratation	Portlandcement met geringe hydratatiewarmte	Portlandzement mit geringer hydra(ta)tionswärme	cemento Portland de poao calor de hidratación	cemento Portland a debole calore d'idratazione
cement mortar	mortier de ciment	cementmortel	Zementmörtel	mortero de cemento	malta di cemento
cement paste	pâte de ciment	cement pasta	Zementteig	pasta de cemento	impasto di cemento
cement Portland	ciment Portland	Portlandcement	Portlandzement	cemento Portland	cemento Portland
cement rendering	enduit au mortier de ciment	bepleistering met cementmortel	Zementverputz	lucido de mortero de cemento	intonaco di malta di cemento
cement-lime mortar	mortier bâtard	bastaaardmortel	Zementkalkmörtel	mortero de cal hidráulica	malta bastarda
cement, asphaltic	ciment asphaltique	asphaltcement	Asphaltzement	cemento asfáltico	cemento plastico
cement, high alumina	ciment fondu	aluminiumcement	Schmelzzement	cemento aluminoso	cemento alluminoso
cement, high early strength	ciment à haute résistance initiale	cement, met hoge aanvangstheid	Schnellbinder	cemento de alta resistencia inicial	cemento a rapida presa
cement, Portland bast furnace	ciment de laitier de haut fourneau	hoogovencement	Hochofenzement	cemento (de escorias)	cemento fuso d'alto forno
cement, quick setting	ciment à prise rapide	cement, snel bindend	Zement, schnell bindender	cemento de fraguado rápido	cemento a presa rapida
cement, rapid-hardening	ciment à durcissement rapide	cement, snel verhardend	Zement, schnell erhärtender	cemento de endurecimiento rápido	cemento a rapido indurimento
cement, slag	ciment de laitier	slakkencement	Schlackenzement	cemento de escorias	cemento di scorie
centre	cintre	formeel	Lehrbogen	cimbra	centina
centrifugal crusher	broyeur centrifuge	centrifugaalbreker	Schleudermühle	molino centrifugo	frangizolle centrifugo
centrifugal fan	ventilateur centrifuge	centrifugaal ventilator	Schleudersauger	ventilador centrifugo	ventilatore centrifugo
ceramic framework (for roofs)	charpente en céramique (pour les toits)	keramische overkapping	Dachstuhl in gebranntem Ton	armadura de cerámica (para los tejados)	struttura in la terizio (per coperture)
ceramic groundwork (for tiling)	sous-toiture céramique	dakbeschoot van keramisch materiaal	Unterdach	doblado de ladrillo	sottotetto in laterizio
ceramic screen brick	claustra (en général)	balustradestein	Brüstungsstein	pedra de balaustrada	pietra di parapetto
chain lift	élévateur à chaîne	kettinglift	Kettenaufzug	ascensor a cadena	elevatore a catena
chalk	craie CO3Ca	krijt	Kreide	creta	creta
Chalk inclusions	inclusions calcaires	kalkpitten	Kalkeinschlüsse	impureza calcárea	inclusioni calcaree
chamber dryer	séchoir à chambres	kamerdrooginrichting	Kammertrocknerei	secadero de cámaras	essiccatoio a camere
channel	caniveau	goot	Rinne	cuneta	canaletta
channel or U iron	fer (en ou à) U	U-staal	U-Eisen	hierro en U	ferro ad U
chantlate	chanlatte	opdiklat	Saumlade	ripia de orla	latta di orlo
charcoal	charbon de bois	houtskool	Holzkohle	carbón vegetal	carbone di legna
chase	rainure	groef	Rinne	ranura	scanalatura
chill	refroidissement trop rapide	afkoeling, to snelle	Kühlen, zu rasches Abschreckung	enfriamiento demasiado rápido	raffreddamento troppo rapido
chimney	cheminée d'intérieur	schoorsteen binnendaks	Kamin	chimenea	camino
chimney brick	brique do cheminée	schoorsteensteen	Schornsteinziegel	ladrillo de chimenea	elemento per camini
chimney pot	mitron de cheminée	schoorsteenpot	Schornsteintopf	sombrero de la chimenea	mitra
China clay	kaolin	kaolin	Kaolin	caolin	caolino
circle	cercle	cirkel	Kreis	círculo	circolo
circulation	circulation	omwenteling	Umwälzung	circulacion	circolazione
circumference	circonférence	oirkelomtrek	Kreisumfang	circunferencia	circonferenza
clamp	four pour cuisson en tas	veldoven	Feldbrandofen	horno para cocción en pila	forno per cottura a pignone
claw coupling	attelage à griffes	klaukoppeling	Klauenkupplung	enganche de garras	attacco a griffa
clay	argile	klei	Ton	arcilla	argilla
clay bed	banc d'argile	kleibank	Tonsole	banco de arcilla	banco d'argilla
clay cleaner	épurateur d'argile	kleireiniger	Tonreiniger	lavadora de arcilla	depuratore di argilla
clay cleaner	purificateur d'argile	kleireiniger	Tonreiniger	depurador de arcilla	depuratore di argilla

EN	FR	NL	DE	ES	IT
clay column	boudin d'argile	kleistreng	Tonstrang	barra de arcilla moldeada	filone d'argilla
clay drilling	sondage	boren (in de bodem naar klei)	Tonbohren	sondeo	sondaggio
clay face	front de taille	baggerfront	Abbaufront	frente de excavación	fronte di scavo
clay layer	couche d'argile	kleilaag	Tonschicht	capa de arcilla strata	strato d'argilla
clay paste	pâte	kleimassa	Tonmasse	pasta	pasta
clay products	terre cuite	baksteen	Ziegel	ladrillo	laterizio
clay tempering	mouillage d'argile	kleibevochtiging	Tonanfeuchtung	humectación de arcilla	umidificazione dell'argilla
clay winning	extraction	kleiwinning	Gewinnung	excavación	escavazione
clay-lute	coulis	kleikit	Tonkitt	mezcla de arcilla y agua	mastice d'argilla
clay-pit	carrière	kleiput	Grube	cantera	cava
clay-silo	installations d'enfossage	klei silo	Maukanlage	silo	impianto di stagionatura
clay, alluvial	argile alluviale	klei ,alluviale	Alluvialton	arcilla de aluvión	argilla alluvionale
clay, ball	argile plastique à granulométrie fine	klei, plastische	Ton, plastischer feinkörniger	arcilla plástica	argilla plastica
clay, bauxitic	bauxite Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> :H <sub>2</sub> O	bauxiet	Bauxit	bauxita	bauxite
clay, boulder	argile à galets	keileem	Geschiebelehm	arcilla de gravas	argilla a noduli
clay, brick	argile à brique	baksteenklei	Ziegelton	arcilla para ladrillos	argilla da laterizi
clay, calcareous	argile calcaire	klei, kalkhoudende	Ton, kalkhaltiger	arcilla calcarea	argilla calcarea
clay, calcined	chamotte	vuurvaste steen	Schamotte	chamotte	chamotte
clay, delta	argile fluviale de delta	rivierklei	Deltaton	arcilla de delta	argilla di delta melletta
clay, expanded	argile expansée	klei, opgeblazen	Blähton	arcilla dilatada	argilla espansa
clay, ferruginous	argile ferrugineuse	klei, ijzerhoudende	Ton, eisenhaltiger	arcilla ferruginosa	argilla ferruginosa
clay, fired	argile calcinée	klei, gebrande	Ton, gebrannter	arcilla calcinada	argilla calcinata
clay, flaky	argile schisteuse	klei, schelphoudende	Ton, schuppiger Schiefer-ton	arcilla excamosa	argilla schistosa
clay, gumbo	argile riche en humus	klei, humushoudende	Ton, humushaltiger	arcilla con humus	argilla con humus
Clay, iron stone	argile, sidérolithique	kleihoudend ijzererts	Toneisenstein	esfosiderita arcillosa	argilla, ferrifera
clay, lean	argile maigre	klei, magere	Ton, magerer	arcilla magra	argilla magra
clay, lignitic	argile avec lignite	klei, bruinkoolhoudende	Braunkohlenton	arcilla con lignito	argilla con lignite
clay, marine	argile marine	zeeklei	Ton, maritimer	arcilla marina	argilla marittima
clay, marsh	argile des marais	moerasklei	Marschton	arcilla de palude	argilla di palude melletta
clay, micaceous	argile micacée	klei, glimmerhoudende	Ton, glimmerhaltiger	arcilla micácea	argilla micacea
clay, raw	argile brute	klei, onbewerkte	Rohton	arcilla cruda	argilla grezza
clay, refractory	argile réfractaire	klei, vuurvaste	Ton, feuerfester	arcilla refractaria	argilla refrattaria
Clay, sedimentary	argile sédimentaire	klei, sedimentaire	Sadimentton	arcilla sedimentosa	argilla sedimentosa
clay, surface	argile de surface	oppervlakteklei	Oberflächenton	arcilla de superficie	argilla di superficie
clay, washed	argile décantée	klei, zuivere	Ton, gereinigter	arcilla decantada	argilla decantata
cleaning brush	brosse nettoyeuse	rijnigingsborstel	Reinigungsbürste	cepillo de limpieza	spazzola nettatrice
clinker	mâchefer	ijzerslak	Schlacken	escoria	scorie di forno
clinker	mâchefer	slak	Schlacke	escoria	scoria
close poling board	ais de coffrage	bekistingsplank	Schalttafel	tablón de revestimiento	tavolone da rivestimento
close-boarded	toit double	dubbeldak	Doppeldach	tejado doble	tetto a doppio strato di tegole
closer	brique d'appoint	sluitsteen	Teilstein	taco de cierre	frazione di mattone (a chiusura di una parete o corso di mattoni)
coal tar	goudron de houille	koolteer	Steinkohlenteer	alquitrón de hullo	catrame di carbon fossile
coal,short-flame	charbon maigre	kool, magere	kurzflammige Kohle	carbón con llama corta	carbone a fiamma corta



EN	FR	NL	DE	ES	IT
coarse crushing	broyage grossier	grof breken	Grobzerkleinerung	trituration grosera	frantumazione grossolana
coarse ground	grossièrement moulu	grof gemalen	grobe Mahlung	molido basto	macinato grossamente
coarse stuff	enduit de mortier de chaux	bepleistering met kalkmortel	Kalkmörtelputz	enlucido de mortero de cal	intonaco di malta di calce
coarse stuff	mortier d'enduit	pleistermortel	Putzmörtel	mortero de enlucir	malta da intonaco
coefficient of air conductivity	coefficient de conductibilité d'air	luchtgeleidingcoëfficiënt	Luftleitzaahl	coeficiente de conductibilidad del aire	coefficiente di conducibilità dell'aria
coefficient of equivalence	d'équivalence	gelijkwaardigheidscoëfficiënt	Gleichheitskoeffizient	coeficiente de equivalencia	coefficiente di equivalenza
coefficient of expansion	coefficient de dilatation	uitzettingcoëfficiënt	Dehnungsbeiwert	coeficiente de dilatación	coefficiente di dilatazione
coefficient of friction	d'équivalence de frottement	wrijvingscoëfficiënt	Reibungskoeffizient	coeficiente de fricción	coefficiente di frizione
coefficient of viscosity	facteur de viscosité	viscositeit coëfficiënt	Viskositätskoeffizient	coeficiente de viscosidad	coefficiente di viscosità
cohesion	cohésion	cohesie	Kohäsion	cohesión	coesione
colloid	colloïde	Kolloïd	Kolloïd	coloïde	colloïde
colloidal	colloïdal	colloïdaal	kolloïdal	colloïdal	colloïdale
colloidal water	eau colloïdale	colloïdaal water	absorbtiv gebundenes Wasser	agua colloïdal	acqua colloïdale
combed stucco	enduit peigné	gekamde bepleistering	Kammputz	mortero a peine	intonaco a spazzola
combined water	eau de constitution	chemisch gebonden water	gebundenes Wasser	agua de constitución	acqua igroscopica
combined water	eau de constitution	hydropisch gebonden water	Konstitutionswasser	agua cristalina	acqua cristallina
combustion	combustion	verbranding	Verbrennung	combustión	combustione
combustion gas	air de combustion	verbrandingslucht	Verbrennungsluft	aire de combustión	aria di combustione
common brick	brique ordinaire	binnenmuursteen	Normalstein	ladrillo ordinario	mattono comune
composite wall	mur composite	muur samengesteld van verschillende materialen	Verbundwand	muro compuesto	muro composito
compounded clay	mélange d'argile	kleimengsel	Tonmischung	mezola de arcilla	miscela d'argilla
compressed air	air comprimé	samengeperste lucht	Druckluft	aire comprimido	aria compressa
compression elasticity	élasticité de compression	samendrukkingelasticiteit	Druckelastizität	elasticidad de compresión	elasticità di compressione
compression layer	dalle de compression	druklaag van beton	Überbeton	soleta	soletta
compression test	essai de compression	drukproef	Druckversuch	probeta a la compresión	prova di compressione
compressive force	force de compression	persdruk	Pressdruck	fuerza de compresión	forza di compressione
compressive strength	résistance à la compression	drukvastheid	Zusammendrückbarkeit	resistencia, a la compresión	resistenza alla compressione
compressive stress	contrainte de compression	drukkracht	Druckbeanspruchung	esfuerzo de compresión	sollecitazione di compressione
concentrated load	charge concentrée	geconcentreerde belasting	Einzellast	carga concentrada	carico concentrato
concrete	béton	beton	Beton	hormigón	calcestruzzo
concrete (roofing) tile	tuile en béton	betonnen pan	Betondachstein	teja en hormigon	tegola in calcestruzzo
concrete framed construction	construction avec ossature béton armé	constructie met gewapend betonskelet	armiertes Betonskelettbau	construcción con estructura de hormigón armado	costruzione con ossatura in cemento armato
concrete in-situ	béton coulé	beton, gestort	Schüttnbeton	hormigón, colado	calcestruzzo gettato
concrete mixer	bétonnière	betonmolen	Betonmischer	hormigonera	betoniera
concrete screed	chape en béton	betonlaag	Druckbeton	capa de hormigón	soletta in calcestruzzo
concrete slab	plancher en béton	betonvloer	Betondecke	techo de hormigón	pavimento in calcestruzzo
concrete, air-entrained	béton à air occlus	gasbeton	Beton, luftporen	hormigón, aireado	calcestruzzo aerato
concrete, asphalt	béton d'asphalte	asfaltbeton	Asphaltbeton	hormigón, asfáltico	conglomerato di asfalto
concrete, bitumenous	béton bitumineux	bitumineus beton	Bitumenbeton	hormigón, bituminoso	conglomerato bituminoso
concrete, foam	béton poreux	schuimbeton	Schaumbeton	hormigón poroso	calcestruzzo poroso
concrete, gravel	béton de gravier ou de gravillon	grindbeton	Kiesbeton	hormigón de grava	calcestruzzo di ghiaia
concrete, light-weight	béton cellulaire ou léger	cellenbeton	Leichtbeton	hormigón, ligero	calcestruzzo cellulare



# GLOSSARY

## Tiles Bricks Europe aisbl

EN	FR	NL	DE	ES	IT
concrete, lime	béton de chaux	kalkbeton	Kalkbeton	hormigón de cal	calcestruzzo di calce
concrete, mass	béton, gros	vulbeton	Füllbeton	hormigón de cal	calcestruzzodi di riempimento
concrete, plain	béton ordinaire	beton, gewoon	Beton, gewöhnlicher	hormigón corriente	calcestruzzo ordinario(non armato)
concrete, pre-stressed	béton précontraint	beton, voorgespannen	Spannbeton	hormigón precomprimido	calcestruzzo precompresso
concrete, puzzolana	béton de pouzzolane	trasbeton	Puzzolanerde-Beton	hormigón de puzzolana	calcestruzzodi di pozzolana
concrete, reinforced	béton armé	gewapend beton	Stahlbeton	hormigón, armado	cemento armato
concrete, slag	béton de laitier	slakkenbeton	Schlackenbeton	hormigón da escorias	calcestruzzodi scorie
concrete, vacuum	béton désaéré	beton, ontluucht	Vakuum-Beton	hormigón desaireado	calcestruzzo disaerato
connecting rod	bielle	drijfstang	Pleuelstange	biela	biella
constant	valeur constante	constante waarde	Konstante	constante	valore costante
continuous floor	plancher sans joints	gesloten dekvloer	fugenloser Fussboden	solado de limo	pavimento battuto
contraction	contraction	contractie	Zusammenziehung	contracción	contrazione
conveyor belt	transporteur à bande	transportband	Transportband	correa transportadora	nastro trasportatore
conveyor belt	courroie transpor teuse	transportband	Transportband	correa transportadora	nastro trasportatore
conveyor, belt	transporteur à toile	transportband (riem)	Bandförderer	transportador de banda	trasportatore a nastro
conveyor, monorail	transporteur à monorail	monorailtransporteur	Einschienenband - Förderbahn	transportador monoriel	trasportatore a monorotaia
conveyor, roller	transporteur à rouleaux	rol(len)baan	Förderrolle	transportador de rollos	trasportatore a rulli
conveyor, slat	transporteur à lamelles	platentransporteur	Schuppentransporteur	transportador a laminas	nastro trasportatore a lamelle
cooling	refroidissement	afkoeling	Kühlung	enfriamiento	raffreddamento
cooling crack	fissuration au refroidissement	koelscheur	Kühlreissen	fisura provocadas por el enfriamiento	fessurazione provocata dal raffreddamento
cooling zone	zône de refroidissement	afkoelzone	Kühlzone	zona del enfriamiento	zona di raffreddamento
coordinate axes	axes, système de coordonnées	coördinaten stelsel	Achsenkreuz	sistema de coordenadas	sistema di assi coordinate
coping stone	chaperon (d'un mur)	muurafdekking	Abdeckplatte (Mauer)	pedra de cubierta	copertina
coping tile	tuile chaperon	afdeksteen	Abdeckziegel	teja de cubierta	coppo di copertina
corbel	console	uitstek	Vorkragung	voladizo	mensola
corbel brick	brique corbeau	kraagsteen	Kragziegel	ladrillo de ménsula	mattono speciale per mensole
corbelling	encorbellement	uitkraging	Überkragung	ménsula	aggetto
core	filière à noyaux	mondstuk met kernen	Mundstück mit Kernen	hilera con tampones	filiera con anime
cork	liège	kurk	Kork	sorcho	sughero
corner facing tile	plaque de parement d'angle	hoekbekledingsplaat	Eck-Verkleidungsplatte	bloque de revestimiento angular	blocco di rivestimento d'angolo
corrosion	corrosion	corrosie	Korrosion	corrosión	corrosione
corrugated (roofing) tile	tuile rainuree	gegroeftde pan	geriffelter Dachziegel	teja estriada	tegola scanalata
corrugated sheet iron	tôle(de fer)ondulé	gegolfd plaat staal	Wellblech	chapa de hierro ondulada	lamiera di ferro ondulata
cotter	clavette	spie	Keil	clavija	bietta
counter weight	contre-poids	contragewicht	Gegengewicht	contrapeso	contrappeso
counter-flow dryer	séchoir à contrecourant	drooginrichting met tegenstroom	Gegenstromtrockner	secadero de contracorriente	essiccatoio a controcorrente
counterweight	contrepoids	tegenwicht	Gegengewicht	contrapeso	contrappeso
coupling	raccord	koppeling	(Rohr)kupplung	unión	raccordo
course	assise	laag	Schicht	hilada	corso
cover	cloche	deksel	Deckel	tapa	coperchio
cover valve damper	clapet	dekselventiel	Deckelschieber	válvula de la boca	valvola della bocchetta
covering	matériaux de couverture	dakbedekkingsmateriaal	Deckmaterial	material de recubrimiento	materiali di copertura

EN	FR	NL	DE	ES	IT
covering in scale tiles	couverture en tuiles en écaille	(dak)bedekking met schubvormige tegels of dakpannen	Schuppenziegeldeckung	cubierta de tejas en forma de escamas	copertura alla Josson
crack	fente	scheur	Riss	grieta	fessura
crack, drying	tressaillure de séchage	droogscheur	Trockenriss	grieta de desecación	fessurazione di essiccazione
cracking	fendillement	scheur	Rissebildung	fisura	fessurazione
crane	grue	kraan	Kran	grúa	gru
creep	fluage	kruipen	Kriechen	expansión	deformazione plasto
cretaceous	crétacé	krijtformatie	Kreideformation	cretaceo	cretaceo
critical load	poids critique	kritische last	kritische Belastung	crítica	carico critico
cross bond	appareillage croisé	kruisverband	Kreuzverband	aparejo cruzado	disposizione incrociata
cross ram mill	moulin triturateur	fljnwalswerk	Zahnwalzwerk	molino desintegrador	rompizolle sminuzzatore
cross section	section transversale	dwarsdoorsnede	Querschnitt	sección, transversal	sezione trasversale
crown	sommet d'une voûte	gewelftop	Bogenscheitel	vértice	sommità (di una volta)
crucible	creuset	schaaltje	Tiegel	crisol	crogiuolo
crumbling	émiettement	afbrokkeling	Abbröckeln	resquebrajadura	sgretolamento
crushed brick	gravillon, de brique	baksteensplit	Ziegelsplitt	pedazos de ladrillos	frantumi di laterizio
crushing	laminage	stampen	zerkleinern	laminación	laminazione
crushing strength	résistance à l'écrasement	breukvastheid	Druckfestigkeit	resistencia, al aplastamiento	resistenza allo schiacciamento
crushing stress	contrainte d'écrasement	verbrijzelingsspanning	Bruchbelastung	carga de aplastamiento	sollecitazione di schiacciamento
crushing stress	force de compression	drukkracht	Druckkraft	fuerza de compresión	forza di compressione
cryolite	cryolithe AlF <sub>3</sub> 3NaF	kryoliet	Kryolith	creolita	criolite
crystalline gypsum	gypse cristallisé	kristallijn gips	kristallisierter Gips	yeso cristalino	gesso cristallizzato
cube	cube	kubus	Würfel	cubo	cubo
curing	eau pour l'humidification pendant la prise	water ter bevochtiging tijdens het bindings of verhardingsproces	Wasser zur Befeuchtung während des Abbindens	agua para el curado	acqua per l'umidificazione durante la presa
curtain wall	muir rideau	gordijngevel	Vorhangwand	fachada	pannello da facciata
curvature	courbure	kromming	Krümmung	curvatura	curvatura
cutter	coupeur	afsnijapparaat	Abschneider	cortador	taglierina
cutter chain excavator	excavateur avec chaîne à couteau	bagger met snijdende ketting	Schrägkettenbagger	excavadora con cadena a cuchillo	escavatore con catena a coltello
cutting off frame	cadre tranchant	snijraam	Schneiderahmen	rama cortante	telaio di taglio
cutting-off table	coupeur automatique	automatisch afsnijapparaat	automatischer Abschneideapparat	cortador automatico	taglierina automatica
cutting-off wire frame	chariot porte-fils	draadhouderslede	Drahhalterschlitzen	vagoneta portafilo	carrello porta-filo
damp course	lit de briques imperméables à l'eau	waterdichte laag baksteenmetselwerk	wasserabstossende Schicht	extracto de ladrillos impermeables al agua	ricorso di mattoni impermeabili all'acqua
damp-proof course	chape d'étanchéité	bodemafsluiting	Bodensperrschicht	capa impermeable	strato di arresto impermeabile
damp-proof course	couche isolante imperméable	waterdichte isolerende laag	Wasserdichte Schicht	capa aislante impermeable	strato di materiale impermeabile
dampner	régistre	ventiel	Schieber	vavula	valvola
dayhole	carrière à ciel ouvert	kleiput, open	Tagebau	cantera a cielo descubierto	cava a cielo
de-airing	desaération (des pâtes)	ontluchting van klei	Entlüftung (von Tonmassen)	eliminación del aire	deaerazione (delle paste)
de-airing box	chambre à vide	vacuumkamer	Vacuumkasten	cajón de evacuación	cassone di evacuazione
De-airing extruder	étireuse à désaération	vacuumpers	Vakuumpresse	ladrillera vacuum	mattoniera vacuum
de-airing extrusion machine	étireuse sous vide	vacuum-strengpers	Strangpresse mit Vakuum	ladrillera a vacuum	mattoniera a vacuo
dead burned	vitrifié	gesinterd	sintergebrannt	vitricado	vetrificato
dead load	charge constante	rustende belasting	ständige Belastung	carga constante	carico costante
dead weight	poids propre	eigengewicht	Eigengewicht	peso propio	peso proprio

EN	FR	NL	DE	ES	IT
deck of (tunnel kiln) car	sole des wagonnets	wagenbodem	Wagenplattform	suelo de vagonetas	fondo dei vagonetti
decomposition	décomposition	ontleding	Zersetzung	descomposición	decomposizione
deep trough conveyor	transporteur à câble à godets	emmerketting transporteur	Tiefmuldenförderkette	transportador de canjilones	transportatore a catena con tazze di grande capacita'
deflection	fléchissement	doorbuiging	Durchbiegung	flecha	inflessione
deflectometer	fleximètre	fleximeter	Biegunsmesser	fleximetro	flessimetro
deformation	gauchissement	kromtrekken	Verwerfung	deformación	svirgolamento
deformation	altération de la forme	vormverandering	Formänderung	deformación	deformazione
demoulding	démoulage	lossen uit de vorm	Abnahme einer Form	desmoldamiento	sformatura
denominator	dénominateur	noemer	Nenner	denominador	denominatore
densimeter	densimètre	dichtheidsmeter	Dichtigkeitsmesser	densímetro	densimetro
density	compacité	dichtheid	Dichte	compacidad	compattezza
density	densité	dichtheid	Dichte	densidad	densità
déposit	sédiment	afzetting	Ablagerung	sedimento	sedimento
depression	dépression	onderdruk	Unterdruck	depresión	depressione
depth of digging	profondeur de dragage	baggerdiepte	Baggertiefe	profundidad de l'excavación	profondità di escavazione
Despatch	expédition	verzending	Versand	expedición	spedizione
dew point	point de rosée	dauwpunt	Taupunkt	punto de condensación	punto di rugiada
dial gauge	compteur	teller	Messer	contador	contatore
diameter	diamètre	diameter	Durchmesser	diámetro	diametro
diatomaceous earth	farine fossile	kieselgoer	Kieselgur	harina fósil	farina fossile
diatomite	diatomite	diatomeënaarde	Diatomit	tierra de diatomite	diatomite
die	filière	persmondstuk	Mundstück	hilerá	filiera
die core	noyau de filière	kern van persmondstuk	Kern	puentes de boquilla	anima della filiera
differential thermal analysis	analyse thermique différentielle	differential - thermo-analyse	Differentialthermoanalyses	análisis térmica diferencial	analisi termica differenziale
dilatability	dilatabilité	uitzettingsvermogen	Ausdehnungsvermögen	dilatabilidad	dilatabilità
dilatometer	dilatomètre	extensometer	Dehnungsmesser	extensarnetro	dilatometro estensimetro
dilution	dilution	aanlengen	Verdünnung	dilución	diluzione
disc cutter	tailleuse à disques	schijfafsnijder	Tellerabschneider	cortador a disco	taglierina a disco
disc fan	ventilateur à disque	schroefventilator	Scheibventilator	ventilador a disco	ventilatore a disco
discharging disc	disque déchargeur	uitwerpschijf	Auswurfscheibe	disco descargador	disco scaricatore
discharging place	endroit de déchargement	losplaats	Entladestelle	lugar de descargo	luogo di scarico
discharging table	table de démoulage	afneemtafel	Abnahmetisch	tabla descargadora	tavola scaricatrice
discolouration	décoloration	verkleuring	Verfärbung	descoloramiento	decolorazione
dispersing agent	agent de dispersion	dispersiemiddel	Dispersionsmittel	agente de dispersión	agente di dispersione
distance between centre lines	entrevous	asafstand	Achsenabstand	entrevía	interasse dei travetti
distance between the rollers	écartement des cylindres	opening tussen de rollen of walsen	Walzenabstand	abertura entre los rollos	distanza tra i cilindri
distribution bar	armature de répartition	verdeelwapening	Verteilungseisen	armadura de reparticion	armatura di ripartizicne
distribution of moisture	répartition de l'humidité	vochtverdeling	Feuchtigkeitsverteilung	distribucion de la humedad	distribuzione dell'umidità
division wall	cloison en commun	belendende muur	Trennwand	tabique	tramezzo
division wall	muir mittoyen	scheidingsmuur	Scheidemauer	muro divisorio	muro divisorio
dog tooth course	assise en dents de scie	muizentandlaag	Wolfszahnschicht	hilada en diente de sierra	corso di mattoni a denti di sega
dome	dôme	koepel	Kuppel	cúpula	cupola
door jamb	jambe	deurpost	Türpfosten	jamba de puerta	stipite di porta

EN	FR	NL	DE	ES	IT
double gutter tile	tuile à coulisse double	knikpan	Doppelfalzziegel	teja de encajo doble	tegola piana a doppio incastro
double shaft mixer	malaxeur à deux arbres	dubbele schroefmenger	Doppelwellenmischer	mezclador a doble hélice	mescolatore a doppia elica
dovetailing	assemblage en queue d'aronde avec épaulement	zwaluwstaartverbinding	Schwalbenschwanzverbindung	empalme a cola de milano	giunto a dente a coda di rondine
down pipe	tuyau de descente	regenwaterafvoerpijp	Regenabfallrohr	bajada	tubo di discesa
downtake	carneau à gaz vertical	loodrecht gaskanaal	senkrechter Gas-Kanal	canal vertical para los gases	canale verticale per i gas
drag line	excavateur à câble	kabeldrag-line	Kabelbagger	excavador a cable	escavatore a benna trascinata
dragging	déchargement	het uitrijden	Auszug	descargo	sfornamento
drainage	drainage	ontwatering	Entwässerung	drenaje	drenaggio
draught	tirage	trek (schoorsteen)	Zug	tiro	tiraggio
draught gauge	déprimomètre	trekmeter	Zugmesser	indicador de tiro	misuratore di tiraggio
draught, forced	tirage artificiel	trek, kunstmatige	Zug, künstlicher	tiro artificial	tiraggio artificiale
drawing	défournement	het uit de oven halen	Ausfahren	deshorno	sforno
drawing	croquis	schets	Schaubild	gráfico	grafico
drift bolt	repoussoir	drevel	Treibbolzen	botador	bullone di trazione
driving shaft	arbre d'attaque	drijf-as	Angriffswelle	árbol o eje de ataque	albero d'attacco
droop-dredging	excavation en profondeur	diepbaggeren	Tiefbaggerung	excavación en profundidad	scavo in profondità
drum mill	broyeur à tambour	kogelmolen	Trommelmühle	molino a tambor	mulino a tamburo
dry air	air sec	droge lucht	Trockenluft	aire seco	aria secca
dry body	produit sec	gedroogd product	trockener Formung	producto sacado	prodotto essiccato
dry grinding	broyage à sec	droogmalen	Trockenmahlen	trituration en seco	frantumazione a secco
dry laid	posé à sec	gestapeld	trocken verlegt	colocación en seco	posato in opera a secco
dry modulus of rupture	module de rupture du matériau sec	droogbreukmodul	Rohbruchfestigkeitsmodul	coeficiente de rotura a seco	coefficiente di rottura del materiale secco
dry modulus of rupture	résistance à la flexion à sec	droogbuigvastheid	Trockenbiegefestigkeit	resistencia, a la flexión a seco	resistenza alla flessione a secco
dry pan	broyeur à sec	zeefkollergang, droge	Trockenkollergang	molino a seco	molazza a secco
dry pressing	pressage à sec	droog persen	Trockenpressung	pressadura a seco	pressatura a secco
dry weight	poids sec	drooggewicht	Trockengewicht	peso seco	peso secco
dry-bulb thermometer	Thermomètre sec	droge thermometer	Trocken-Thermometer	termometro seco	termometro a secco
dry, to	sécher	drogen	Austrocknen	secar	essiccare
dryer car	wagonnet de séchoir	droogwagen	Trockenwagen	vagoneta de secadero	vagonetto per essiccatoio
dryer freeair	séchoir en plein air	buitendrooginrichting	Freilufttrocknerei	cobertizos al aire libre	essiccatoio all'aperto
dryer infra-red	séchoir à rayonnements infrarouges	drooginrichting met infrarode straling	Infrarot-Trockner	secadero de rayos infrarrojos	essiccatoio a raggi infrarossi
dryer, continuous	séchoir continu	continue drooginrichting	kontinuierlicher Trockner	secadero continuo	essiccatoio continuo
dryer, intermittent	séchoir intermittent	glijbaandrooginrichting	Trockner, periodischer	secadero periódico	essiccatoio periodico
dryer, multiple tube	à tubes à ailettes	drooginrichting met verhitte pijpen	Röhrentrockner	secadero a tubos	essiccatoio a tubi (riscaldanti)
dryer, open room	à vaste salle	drooginrichting met grote droogruimte	Grossraumtrockner	secadero da ambiente vasto	essiccatoio in vasto ambiente unico
dryer, tunnel	séchoir tunnel	tunneldrooginrichting	Tunneltrocknerei	secadero túnel	essiccatoio a tunnel
dryer, vacuum	à vide	vacuumdrooginrichting	Vakuumentrockner	secadero a vacuum	essiccatoio a vuoto
drying	séchage	droging	Trocknung	desección	essiccazione
drying agent	produit desséchant	droogmiddel	Trockenmittel	secante	seccativo
drying cabinet	séchoirs armoires de laboratoire	droogkamer	Labor-Trockenschrank	armario de secado	armadio di essiccazione
drying chamber	chambre de séchage	droogkamer	Trockenkammer	cámara de desecación	camera di essiccazione
drying pallets	planchettes du séchoir	droogplanken	Trockenbretter	tablas para secar	assicelle di essiccamento

EN	FR	NL	DE	ES	IT
drying process	procédé de séchage	drogingsproces	Trockenverfahren	proceso de desecación	processo di essiccazione
drying properties	comportement au séchage	gedrag tijdens de droging	Trocknungsverhalten	comportamiento a la desecación	comportamento all'essiccazione
drying racks	perchers pour séchage	droogrekken	Trockengestelle	estanterías para la desecación	scaffalatura per l' essiccazione
drying rate	vitesse de séchage	droogsnelheid	Trocknungsgeschwindigkeit	velocidad de desecación	velocità di essiccazione
drying shrinkage	retrait de séchage	droogkrimp	Trockenschwindung	contracción, de desecación	ritiro in essiccazione
drying space	aire de séchage	droogruimte	Trockenraum	area de desecación	piazzale d'eesi cazione
drying time	durée de séchage	droogtijd	Trocknungsdauer	duración de desecación	durata di essiccazione
drying waste	drogingsafval	drogingsafval	Trockenbruch	descartes de secado	scarti di essiccazione
drying, artificial	séchage artificiel	droging, kunstmatige	Trocknung, künstliche	desecación artificial	essiccazione artificiale
drying, natural	séchage naturel	droging, natuurlijke	Freilufttrocknung	desecación natural	essiccazione naturale
drying, waste heat	séchage par chaleur récupérée	droging met afvalwarmte	Abhitzetrocknung	desecación con calor recuperable	essiccazione con calore di ricupero
ductility	ductilité	rekbaarheid	Streckbarkeit	ductilidad	ductilità
dump, to	déverser	opslaan	auskippen	echar a depósito	depositare
dumper	basculeur à auge	kipwagen	Muldenkipper	vagoneta basculadora	vagonetto ribaltabile
durability	durabilité	duurzaamheid	Dauerhaftigkeit	duración	durevolezza
dust pressing	pressage en poudre	poeder persen	Staubtonpressung	presadura en polvo	pressatura in polvere
dusting	effritement	brokkeling	Zerpulvern	resquebrajadura	sgretolamento
Dutch tile	tuile hollandaise	hollandse pan	holländischer Dachziegel	teja holandesa	tegola olandese
earth mortar	mortier de terre glaise	kleimortel	Lehmmörtel	mortero arcilloso	malta d'argilla
eaves	égout	afvoer van regenwater	Dachtraufe	alero	gronda
eaves-tile	tuile de battellement	onderpan	Taufziegel	teja de alero	coppo di gronda
eccentric load	charge excentrée	excentrische belasting	exzentrische Belastung	carga excéntrica	carico eccentrico
eccentric press	presse à excentrique	excenterpers	Exenterpresse	prensa excéntrica	pressa a eccentrico
eccentric shaft	arbre à excentrique	excentriek as	Exzenterwelle	eje excéntrico	albero ad eccentrico
edge	arête	kant	Kante	ángulo	angolo
edge cutter	ébarbeur	braamafsnijder	Entgrater	rebabador	sbavatore
edge mill with sieve	broyeur à meules à tamis central	zeefkollergang met centrale zeef	Kollergang mit Sieb	molino a tamix	molazza a setaccio centrale
edge runner bottom	cuve du broyeur	Kollergangschotel	(Kollergang)Schüssel	fondo de molino	catina della molazza
edge runner bottom	sole de broyeur	kollergangbodem	Mahlbahn	fondo de molino	fondo della molazza
edge runner with perforated bottom	broyeur à meules à sole perforée	zeefkollergang	Kollergang mit gelochten Boden	molino a fondo perforado	molazza con fondo perforato
edge runner with rotary grinding bottom	broyeur à meules à sole tournante	zeefkollergang met draaibare bodem	Kollergang mit umlaufender Mahlbahn (Boden)	molino a disco rodante	molazza con fondo a disco rotante
edge runner with stationary bottom	broyeur à meules à sole fixe	zeefkollergang met vaste bodem	Kollergang mit feststehender Mahlbahn (oder Boden)	molino a fondo fijo	molazza con fondo fisso
effective output	rendement effectif	nuttig effect	Nutzleistung	rendimiento efectivo	rendimento effettivo
efflorescence	efflorescence	uitslag	Ausblühung	eflorescencia	efflorescenza
elastic limit	limite d'élasticité	elasticiteitsgrens	Elastizitätsgrenze	límite elástico	limite di elasticità
elasticity	élasticité	elasticiteit	Elastizität	elasticidad	elasticità
elasticity modulus of elasticity	module d'élasticité	elasticiteitsmodulus	Elastizitätsmodul	módulo de elasticidad	modulo di elasticità
electrode	électrode	elektrode	Elektrode	electrodo	elettrodo
electrodialysis	électrodialyse	eleetrodialyse	Elektrodialyse	electrodialisis	elettrodialisi
electrolyte	électrolyte	electrolyt	Elektrolyt	electrólito	elettrolito
elutriation	décantation	afslibben	Abschlämmen	decantación	decantazione
end gable	façade (latérale à pignon)	eindgavel	Endgiebel	frontispicio	frontone

EN	FR	NL	DE	ES	IT
end ridge tile	tuile faitière d'about	eindvorstpan	Endfirstziegel	teja de extremidad	solino di coda del colmo
end span	travée extrême	eindveld	Endfeld	luz extrema	luce estrema
end tile	tuile galbée	randpan	Schlussziegel	teja flamenca	embrice di gronda
endless rope haulage	transporteur a câble sans fin	transporteur met eindloze kabel	endloses Förderseil	transportador de cadena	transportatore a cavo continuo
endothermic reaction	réaction endothermique	endothermische reactie	endotherme Reaktion	reacción endotérmica	reazione endotermica
engineering brick	brique très cuite	metseklinker	Hartbranntstein (für Zisternen)	ladrillo muy cocido	mattono molto cotto
engobe	engobe	engobe	Engobe	engobe	engobe
equivalent weight	poids équivalent	gelijkwaardig gewicht	Äquivalentgewicht	peso equivalente	peso equivalente
erosion	érosion	erosie	Erosion	erosion	erosione
evaporate	évaporer	verdampen	Verdampfen	evaporar	svaporare
evaporating dish	capsule à évaporation	verdampingskapsel	Abdampfschale	plato para evaporación	tazza per evaporazione
evaporation	évaporation	verdamping	Verdunstung	evaporación	evaporazione
evaporation rate	taux d'enlèvement d'eau	verdampingshoeveelheid	Verdampfungsmenge	cuota de evaporación	percentuale di evaporazione d'acqua
excavator	excavateur	excavateur	Bagger	excavador	escavatore
excavator bucket	cuiiller (de drague)	lepel van dragline	Baggerlöffel	cuchara (de la draga)	cucchio di escavatore
excavator teeth	dents de cuiiller	lepeltanden van een dragline	Baggerzähne	diente de cuchara	denti della tazze
excess of air	excès d'air	luchtovermaat	Luftüberschuss	exceso de aire	eccesso d'aria
exhaust fan	ventilateur d'extraction	afzuigventilator	Exhaustor	ventilador aspirador	ventilatore aspiratore
exhaust flue	tuyau de décharge	uitlaatpijp	Auspuffrohr	carro de descargo	tubo di scarico
expansion	expansion	uitzetting	Ausziehung	alargamiento	allungamento
expansion at firing	dilatation de la cuisson	thermische uitzetting	Ausdehnung, thermische	dilatación en cocción	dilatazione in cottura
expansion crack	fissure de dilatation	uitzetscheur	Dehnungsriß	fisura de dilatación	fessura di dilatazione
expansion joint	joint de dilatation	uitzetvoeg	Ausdehnungsfuge	junta de dilatación	giunto di dilatazione
expansion test	essai d'expansion	uitzettingproef	Ausdehnungsprüfung	ensayo de expansión	prova di espansione
experiment	expérience	beproeving	Versuch	experimento	esperienza
expression rolls	mouleuse à cylindres	walspers	Walzenpresse	galletera de cilindros	macchina formatrice a cilindri
extension	extension	uitrekken	Ausdehnung	extensión	estensione
external temperature	température extérieure	uitwendige temperatuur	Aussentemperatur	temperatura esterna	temperatura esterna
external wall	mur extérieur	buitenmuur	Aussenmauer	muro exterior	muro di perimetro
extrados	extrados	buitengewelfvlak	äussere Wölbfläche	trasdós	estradosso
extruded tile	oarreau façonné à la filière	strengperstegeel	stranggezogene Platte	baldosín trashilado	piastrella trafilata
extruded tile	tuile étirée	strangperspan	Strangpressziegel	teja trashilada	tegola trafilata
extruding press	étireuse	strengpers	Strangpresse	ladrillera	mattoniera
extrusion	étirage (d'une pâte)	persen met strengpers	Austritt	molde	trafilatura
extrusion	façonnage par étirage	persen met strengpers	Strangpressung	formación por estiramiento	formatura per trafilatura
eye bar	barre à oeil ou à oeillet	ooganker	Augenstab	barra con (ò de) ojo	ferro ad occhio
face wall	mur de parement	gevelmuur	Stirnmauer	muro frontal	muro frontale
faced wall	mur avec parement	muur met bekleding van schoon metselwerk	Verblendmauerwerk	muro revestido	muro rivestito
facing	parement	buitenvlak (van een muur)	Verblendung	fronte	fronte
facing brick	brique de parement	gevelsteen	Verblender	ladrillo fino	mattono da rivestimento
facing tile	plaque de parement	bekledingsplaat	Verkleidungsplatte	placa de revestimiento mural	placca di rivestimento murale
factor of safety	module de sécurité	veiligheidscoëfficiënt	Sicherheitskoeffizient	coeficiente de seguridad	coefficiente di sicurezza
fan	ventilateur	ventilator	Ventilator	ventilador	ventilatore

EN	FR	NL	DE	ES	IT
fan system	système de brassage	ventilatiesysteem	Belüftungseinrichtung	sistema de ventilación	sistema di ventilazione
fat lime	chaux grasse	vette kalk	Fettkalk	cal grasa	calce grassa
fault due to drying	défaut dû au séchage	drogingsfout	Trocknungsfehler	defecto de desecación	difetto di essiccazione
feed hole	puit de chargement	stookgat	Beschickungsloch	boca de alimentación	bocchetta
feed hopper	distributeur linéaire	toevoerapparaat	Kastenbeschicker	distribuidor lineal	distributore lineare
feeder	alimentateur	meng- en toevoerapparaat	Beschicker	cajón alimentador	cassone alimentatore
Feeder	dispositif d'alimentation	voedingsapparaat	Beschicker	mecanismo de alimentación	meccanismo di alimentazione
feeder	distributeur	toevoerapparaat	Beschicker	distribuidor	distributore
feeding mechanism	appareil doseur	doseerapparaat voor brands tof	Beschicker	aparato dosificador	apparecchio dosatore
feeding table	table d'alimentation	voedingsapparaat met draaibare tafel	Fördertisch	tabla de alimentación	tavola di alimentazione
feedingmechanism	appareil d'alimentation	stookpot	Beschickungseinrichtung	aparato alimentador	alimentatore
felspar	feldspath	feldspaat	Feldspat	feldespato	feldspato
fencing wall	mur de clôture	heiningmuur	Zaunmauer	muro de recinto	muro di cinta
ferrous oxide	oxyde de fer Fe2O3	ijzeroxyde	Eisenoxyd	óxido de hierro	ossido di ferro
filler block	entrevous	holle baksteen geschikt voor ophanging(op baksteen of andere elementen)	Einhänge-Hohlziegel	bloque de relleno	blocco di riempimento
filling	remplissage	vulling	Füllung	relleno	riempimento
filling of the joints	calfeutrage	breeuwen	Abdichten der Fugen	tapar las juntas	stuccatura die giunti
film	film	film	Film	película	film
final set	prise finale	einde van de binding	Ende des Abbindens	terminación del fraguado	presa finale
final value	valeur finale	eindwaarde	Endwert	valor final	valore finale
fine coal	fines (charbon)	fijne kool	Feinkohle	carbón fino	carbone fine
fineness test	essai de mouture	fijnheidsproef	Feinheitsprobe	probeta de molido	prova di macinazione
fire or refractory brick	brique réfractaire	vuurvaste steen	feuerfester Ziegel	ladrillo refractario	mattono refrattario
fire protection	protection contre le feu	brandbeveiliging	Feuerschutz	protección contra el fuego	protezione antincendio
fire resistance	résistance au feu	vuurbestendigheid	Feuerbeständigkeit	resistencia al fuego	resistenza, al fuoco
fire colour	couleur de cuisson	bakkleur	Brennfarbe	color de cocción	colore di cottura
fireproof wall	muir pare-feu	brandmuur	Brandmauer	muro de fuegos	muro parafuoco
firing crack	fissuration de cuisson	bakscheur	Brandriss	fisura de cocción	fessurazione in cottura
firing cycle	cycle de cuisson	bakcyclus	Brennverlauf	ciclo de cocción	ciclo di cottura
firing galery	galerie de cuisson	bakkanaal	Brennkanal	canal de cocción	canale di cottura
firing in reducing atmosphere	cuisson en atmosphère réductrice	bakken, reducerend	Brennen, reduzierendes	cocción con temperatura reductante	cottura a atmosfera riducente
firing properties	caractéristiques de cuisson	bakeigenschappen	Brenneigenschaften	características de cocción	caratteristiche di cottura
firing range	palier de cuisson	baktemperatuur gebied	Garbrandbereich	intervalo de temperatura útil para la cocción	intervallo di temperatura utile per la cottura
firing test	essai de cuisson	bakproef	Brennversuch	probeta de cocción	prova di cottura
firing zone	zone de feu	vuurzone	Feuerzone	zona del fuego	zona del fuoco
first coat in plaster work	fond d'enduit	raaplaag	Putzgrund	enfoscado	primo strato d'intonaco
fitting piece	cale d'ajustage	passtuk	Passtück	pieza de ajuste	cuneo d'aggiustaggio
flange	bride	flens	Flansch	brida	flangia
flanged ridge tile	faîtière à bourrelets	nokvorst met flensrand	Flanschfirstziegel	cumbrera con ala	colmo con ala
flap pantile roof	toit en tuiles à rebord	dak met pannen met omgezette rand	Krämpziegeldach	tejado de tejas à reborde	tetto alla romana
flare wall	mur de tête	vleugelmuur	Stirnflügel	ala paralela	ala parallela
flashed brick	brique flammée	gevlamde-steen	geflamter Stein	ladrillo recocado	mattono bruciato



EN	FR	NL	DE	ES	IT
flat brick paving	pavage en briques placées à plat	bestrating van straatklinkers op hun plat	flachseitiges Ziegelpflaster	pavimiento de ladrillos colocados de plano	pavimento a mattoni messi a piatto
flat course	assise de briques posées à plat	vlijjaag	Ziegel-Flachschicht	capa de ladrillos puestos de plano	strato di mattoni posti in piano
flat roof	toit en terrasse	plat dak	Flachdach	azotea	tetto a terrazzo
flat suspended arches	voûte plate suspendue	vlak ovengewelf	ebene Brennkanaldecke	arco chato de horno	volta piana (con intradorso piano)
floatstone	Pierre écumeuse	drijfsteen	Schaumstein	piedra esponjosa	pietra spugnosa
flocculence	floculation	vlokkigheid	Flockigkeit	grumosidad	flocculenza
floor	plancher	vloer	Fussboden	piso	pavimento
floor in reinforced concrete with ribs	plancher en béton armé avec nervures	ribbenvloer van gewapend beton	Stahlbetonrippendecke	enladrillado con cemento armado con nervadura	pavimento in calcestruzzo armato con nervature
floor joist	nervure du plancher	vloerrib	Deckenrippe	vigueta	nervatura di solaio
floor of beams and filler blocks	plancher à poutres et hourdis	vloer van balken en vulstukken	Fertigdecke aus bewehrten Ziegelbalken mit Tonfüllkörpern	buhardillas con vigas y bloques de relleno	solaio con travi e blocchi di riempimento
floor of beams placed side by side	plancher à poutres jointives	vloer van naast elkander gelegen balken	Fertigdecke aus bewehrten Ziegelbalken	buhardillas con vigas apareadas	pavimento a travi accoppiati
floor tile	oarreau de sol	vloertegel	Bodenplatte	baldozin (en barro cocido)	piastrella da pavimento
floor unit	élément de hourdis	vloerelement	Fussbodenelement	cuadro para	blocco per solaio
floor with cross reinforcement	plancher avec armature croisée	vloer met kruiswapening	kreuzweise bewehrte Decke	enladrillado con armadura cruzada	pavimento con armatura incrociata
floor with steel reinforcement	plancher avec armature en acier	gewapende vloer	Stahlsteindecke	enladrillado con armadura en acero	solaio con armatura in acciaio
flow	flux	stroom	Strömung	flujo	flusso
flow	flux	stroom	Fliesen	corriente	flusso
flue dust	cenres volantes	vliegas	Flugasche	cenizas volantes	ceneri volanti
flue pipe brick	boisseau(en toutes matières)	schoorsteenelement	Kaminformstein	tubos para chimeneas	canna fumaria (elemento per)
fluidity	fluidité	vloeibaarheid	Flüssigkeit	fluidéz	fluidità
fluorspar	spath-fluor CaF2	calciumvloeispaat	Flussspat	fluoruro de calcio	fluoruro di calcio
flush joint	joint plat	platvolle voeg	Flachfuge	rejuntado a plano	giunto a raso
flush joint	joint plein	volle voeg	volle Fuge	junta llena	giunto pieno
flux	fondant	smeltmiddel	Flussmittel	fundente	fondente
flux	fondant	smeltmiddel	Schmelzmittel	fondente	fondente
fly wheel	volant	vliegwiél	Schwungrad	volante	volano
footing	socle	verzwaarde (muur) voet	Mauerfuss	zócalo	zoccolo di muro
foreign material	impurétés	verontreiniging	Verunreinigung	impurezas	impurità
fork truck	chariot élévateur	heftruck	Gabelstapler	carrillo elevador	carrello sollevatore
forked clamp	crampon	haak	Gabelklammer	grapa	staffe
form	coffrage	bekisting	Schalung	encofrado perdido	cassaforma
forming	façonnage	vorming	Formgebung	moldura	formatura
foundation frame	cadre de fondation	fondament	Fundamentrahmen	cuadro de fundacion	quadro di fondazione
foundation wall	mur de fondation	fundamentmuur	Grundmauer	muro de fundación	muro di fondazione
frame crane	grue à cheval	bokkraan	Bockkran	grúa de caballete	gru a cavalletto
framed building	maçonnerie en cloisonnage charpente en treillis	vraakwerkbouw	Fachwerkbau	mampostería reticulada	muratura reticolata
framework	cloison en charpente	vakwerkwand	Fachwerk	pared entramada	parete reticolare
framework	treillis	traliewerk	Fachwerk	celosía	traliccio
freezing and thawing cycle	cycle de gel et de dégel	vriezende cyclus	Frost-Tauwechsel	ciclo de hielo y deshielo	ciclo di gelo e di disgelo
freezing velocity	vitesse de congélation	vries snelheid	Gefrierungsgeschwindigkeit	velocidad de congelación	velocità di congelamento

EN	FR	NL	DE	ES	IT
freight	frais de transport	kosten van het vervoer	Frachtkosten	costos de transporte	costi di trasporto
friability	friabilité	brokkeligheid	Zerreibbarkeit	friabilidad	friabilità
friction	frottement	wrijving	Reibung	rozamiento	attrito
friction	friction	wrijving	Reibung	fricción	frizione
friction force	force de frottement	wrijvingskracht	Reibungskraft	fuerza de rozamiento	forza d'attrito
frictional resistance	résistance (due au) frottement	wrijvingsweerstand	Reibungswiderstand	resistencia de rozamiento	resistenza, d'attrito
frog	évidement ou creux d'une face de brique	uitholling of uitdieping van een baksteenvlak	Aushöhlung	rebajo o hueco (en una cara de un ladrillo)	incavatura o vuoto (di una faccia di un mattone)
frog	striure de prise	verdiept gedeseelte (in baksteen)	Frosch	vena de fraguado	venatura di presa
frontwall	mur de façade	gevelmuur	Frontmauer	muro de fachada	muro frontale
frost resistance	résistance au gel gelivité	vorstbestendigheid	Frostbeständigkeit	resistencia al hielo	resistenza, al gelo gelività
frost test	essai de gélivité	vriesproef	Frostprobe	probeta de resistencia al hielo	prova di gelività
fuel	combustible	brandstof	Brennstoff	combustible	combustibile
fuel consumption	consommation de combustible	brandstofverbruik	Brennstoffverbrauch	consumo de combustible	consumo di combustibile
fume cupboard	canal d'aspiration	ventilatiekanaal	Abzug	canal chimenea	canale camino
furring (structural clay) tile	bloc pour revêtement intérieur	holle baksteen voor binnenbekleding	Hohlziegel zur innenauskleidung	bloque para revestimiento interior	blocco per rivestimento interno
future proprietor	maître d'oeuvre	besteder	Auftraggeber	comitente	committente
gabled dormer window	lucarne en saillie	dakkapel	Dacherker	buhardilla	abbaino a veranda
garret floor	grenier	zolder	Dachboden	buhardilla	soffitta
garret room	mansarde	dakkamer	Dachzimmer	tejado á la Mansart	mansarda
gas fuel	combustible gazeux	brandstof, gasvormige	Brennstoff, gasförmiger	gaz	combustible gassoso
gas natural	gaz naturel	aardgas	Naturgas	gas natural	gas naturale
gas, liquid	combustible liquide	brandstof, vloeibare	Brennstoff, flüssiger	combustible fluido	combustibile liquido
gas, solid	combustible solide	brandstof, vaste	fester Brennstoff	combustible sólido	combustibile solido
gas, waste	combustible pauvre	brandstof, minderwaardige	Abfallbrennstoff	combustible pobre	combustibile povero
gear	engrenage	drijfwerk	Getriebe	engranaje	ingranaggio
gear rim	couronnes des engrenages	tandkrans	Zahnkranz	corona de engranajes	corona dell'ingranaggio
gearing	engrenage à roue dentée	tandrad aandrijving	Zahnradgetriebe	engranaje a rueda dentada	ruota dentata
glazed tile	oarreau vernissé	verglaasde tegel	Platte, glasierte	baldosin esmaltado	piastrella smaltata
glass brick	brique en verre	glazen steen	Glasbaustein	ladrillo de vidrio	mattone di vetro
glass tile roof	toit à tuiles en verre	dak met glazen dakpannen	Glasziegeldach	tejado de tejas de vidrio	tetto a tegole di vetro
glass wool	laine de verre	glaswol	Glaswolle	lana de vidrio	lana di vetro
glasstile	tuile en verre	glazen pan	Glasziegel	teja de vidrio	tegola in vetro
glasswoolslab	plaque en ouate de verre	glaswolplaat	Glaswolleplatte	placa en lana de vidrio	placca in lana di vetro
glazed	vernissé	verglaasd	glasiert	barnizado	verniciato
glazed (roofing) tile	tuile vernie	verglaasde pan	glasierter Dachziegel	teja vidriada	tegola, smaltata
glazed brick	brique émaillée ou vernie ou vitrifiée	verglaasde baksteen	glasierter Stein	ladrillo vedriado o esmaltado	mattone smaltato
globe valve	soupape à boulet	kogelklep	Kugelventil	vavula a esfera	valvola a sfera
grabber type	broyeur à cylindres	Breekwals	Brechwalzwerk	molino a cilinro	frantoio a cilindri
grabexcavator	excavateur á benne preneuse	grijperbagger	Greifbagger	excavador a mordaza	escavatore a benn a
graduated measuring tube	tube de mesure graduée	gegradueerde meetbuis	mit Messeinteilung versehene Glasröhre	tubo de medida graduado	tubo di misura graduata
grain size	granulométrie	korrelgrootte	Korngrösse	granulación	granulometria
grain size	granulométrie	korrelgrootte	Korngrösse	granulometria	granulometria

EN	FR	NL	DE	ES	IT
grate	grille pour combustibles	rooster voor brandstoffen	Rost	parrilla para combustibles	griglia (per combustibili)
gravel	gravier	grind	Kies	grada	ghiaia
gravity conveyor	transporteur par gravité	door zijn eigen gewicht lopende transportinstallatie	Schwerkrautförderer	transportador per gravedad	trasportatore a gravità (a rulli)
green brick	brique verte	groene steen	Rohling	ladrillo verde o crudo	mattono verde
green strength	résistance à la compression des produits verts	drukbestendigheid van groene stenen	Rohrbruchfestigkeit	resistencia, a la compresión de productos verdes	resistenza alla compressione dei prodotti verdi
grinding balls	boulets de broyeur	maalkogels	Mahlkugeln	bolas de molino	palle di frantoio
grinding pan	broyeur à meules verticales	kollergang met staande maalstenen	Kollergang	molino de muelas verticales	molazza
grinding rolls	cylindres broyeurs	maalwalsen	Mahlwalzen	cilindros laminadores	cilindri laminatoi
gripping strength	résistance à la prise	klembestendigheid	Griffestigkeit	resistencia a la presa	resistenza alla presa
groove	gorge	sleuf	Nute	garganta	gola
grooved	oannelé	gegroefd	kanneliert	acanalado	scannellato a nervature
gross value	valeur brute	bruto waarde	Bruttowert	valor bruto	valore lordo
gross weight	poids brut	bruto gewicht	Bruttogewicht	peso lordo	peso lordo
ground water	eau de fond souterraine	grondwater	Grundwasser	agua subterránea	acqua sotterranea
ground water	eau d'infiltration	zakwater	Sickerwasser	agua de infiltración	acqua d'infiltrazione
groundwork of ceramic for interlocking tiles	hourdis de charpente pour tuile à emboîtement	holle baksteen voor dakconstruetie met dakpannen met sluitrand	Ziegeldachstuhl	tablón de armadura para tejas encajadas	tavellone da armatura per tegole- ad incastro
grout	mortier liquide	gietsmortel	Gussmörtel	argamasa líquida	malta liquida
grouted joint	joint coulé	voeg, gegoten	vergossene Fuge	junta fundida	giunto colato
grouting	maçonage au coulis de mortier	metzelen met dunne mortel	Vermauerung mit flüssigem Mörtel	revenido del mortero con lechada	rifinitura con intonaco
guide wheel	roue de transmission	stuurwiel	Übertragungsgrad	rueda de transmisión	ruota di trasmissione
guniting process	remplissage par injection du béton	spuitsbetonmethode	Spritzbetonverfahren	rellenamiento para inyección de hormigón	riempimento per iniezione el calcestruzzo
gutter	caniveau	goot	Rinne	cuneta	fossetto di scolo
gutter	gouttière	dakgoot	Dachrinne	goterón	cunetta
gypsum plaster	plâtre	bepleistering	Gipsputz	yeso	gesso
gypsum plaster	enduisage	bepleistering gips	Gipsputz	enlucido con yeso	ingessatura
gyratory crusher	broyeur rotatif	kegelbreker	Kegelbrecher	quebrantadora a cono	frantoio giratorio
gypsum plaster mix	mortier de sulfate de chaux	gipsmortel	schwefelsaurer Kalkmörtel	mortero de sulfato de cal	malta di gesso
H-beam	fer à double T à larges ailes	breedflenzige balk	Breitflanschträger	doble T de alas anchas	trave a doppio T ad ali larghe
hair crack	fissure capillaire	haarscheur	Haarriß	fisura capilar	fessura capillare cavillo
half bat	brique deux quartiers	halve steen	halber Stein	dos cuartos	mezzo mattone
half-brick	demi-brique	halve steen	Halbformatstein	pedazo de ladrillo	mezzo mattone
half-tile	demi-tuile	halve tegel	Halbiegel	pedazo de teja	mezza tegola
hammer mill	broyeur à marteaux	hamermolen	Hammermühle	tritador con martillos	molino a martelli
hand formed brick	faconnee ou moulée à la main	handvormsteen	Handschlagziegel	ladrillo hecho a mano	mattono a mano
hand sorting	trriage manuel	sortering met de hand	Handsortierung	elección por mano	cernita a mano
handling bead	rebord de prise	grijprand (aan steen)	Griffleiste	reborde de presa	bordo di presa
hard stock	brique hollandaise	metseklinker	Hartbrandziegel	ladrillo holandes o santo o de cochura dura	mattono fortemente cotto
hardener	produit durcissant	verhardingsmiddel	Erhärtungsmittel	acelerador de endurecimiento	acceleratore d'indurimento
hardening	durcissement	verharden	Erhärten	endurecimiento	indurimento
hardening of mortars	durcissement des mortiers	verstenen van mortels	Mörtelerhärtung	endurecimiento del mortero	indurimento delle malte

EN	FR	NL	DE	ES	IT
hardness	dureté	hardheid	Härte	dureza	durezza
haulage	transport de la carrière à l'usine	kleiaanvoer (van opslagplaats naar fabriek)	Förderung von der Grube ins Werk	transporte de la cantera a la fabrica	trasporto dalla cava alla fabbrica
Hauling-chain	chaîne tractrice	sleepketting	Förderkette	cadena motriz	catena di trazione
header	boutisse	kop	Binder	tizón	pietra di punta
header brick	brique en boutisse	kop	Binderstein	ladrillo a tizón	mattoni in lungo
header course	assise de boutisses	kopse laag	Kopfsteinlage	hilada a tizon	corso di mattoni di testa
heat conductivity	coefficient de conductibilité thermique	warmtegeleidingcoëfficiënt	Wärmeleitzahl	coeficiente de conducibilidad térmica	coefficiente di conducibilità termica
heat distribution	répartition, thermique	warmte verdeling	Wärmeverteilung	distribución térmica	ripartizione termica
heat evolution	développement de chaleur	warmteontwikkeling	Wärmeentwicklung	desprendimiento de calor	sviluppo di calore
heat flow	flux de chaleur	warmtestroom	Wärmefluss	corriente térmica	flusso termico
heat generation	production de chaleur	warmteontwikkeling	Wärmeentwicklung	desprendimiento de calor	produzione di calore
heat insulation	isolation thermique	warmte-isolatie	Wärmeisolation	aislamiento, térmico	isolamento termico
heat of hydration	chaleur d'hydratation	hydratatiwarmte	Hydra(ta)tionswärme	calor de hidratación	calore d'idratazione
heat of setting	chaleur de prise	bindingswarmte	Abbindewärme	calor de fraguado	calore di presa
heat producing	calorique	calorisch	erwärmend	calorífico	calorifico
heat resistance	résistance à la chaleur	warmtebestendigheid	Hitzebeständigkeit	resistencia al calor	resistenza al calore
heat technology	technique de la chaleur	warmte techniek	Wärmetechnik	tecnica de calor	termo-tecnica
heat-of-solution	chaleur de dissolution	oplossingswarmte	Lösungswärme	calor de disolución	calore di soluzione
heater	réchauffeur	verhitter	Erhitzer	recalentador	riscaldatore
heating floor	plancher avec chauffage rayonnant	warmte uitstralende vloer	Strahlungsdecke	enladrillado radiante	pavimento radiante
height of a crown	montée de voûte	gewelfsteek	Gewölbstich	flecha de una vuelta	freccia di una volta
height of rise	hauteur de retenue des eaux	stuwhoogte	Stauhöhe	nivel de aspiración del agua	livello d'aspirazione dell'acqua
high dredging excavator	excavateur travaillant en butte	hoogbagger	Hochbagger	excavadora en alto	escavatore per scavo in alto
high speed rolls	laminoir finisseur	fijnwalsmachine	Feinwalzwerk	molino refinador	laminatoio raffinatoro
high-lime cement	ciment à haute teneur en CaO	cement met hoog CaO gehalte	Zement mit hohem GaO Gehalt	cemento de alto tenor en CaO	cemento ad alto tenore di CaO
high-pitched roof	toit couronné	lessenaarsdak	Kronendach	tejado de corona	tetto a cavaliere
high-silica ce-ment	ciment à haute teneur en silice	cement met hoog kiezelaardegehalte	Zement mit hohem Kieselerdegehalt	cemento de alto tenor en silice	cemento ad alto tenore di silice
hip starting tile	tuile de départ de croupe	onderpan voor hoekkeper	Walmanfänger	teja de arranque del copete	coppo di testa del padiglione
hip tile	tuile de croupe	hoekkeperpan	Walziegel	teja de copete	coppo di padiglione
hoist	monte charge	goederenlift	Bauaufzug mit Winde	montacargas	montacarichi
hold down	boulon d'attache	bevestigingsbout	Befestigungsbolzen	perno de unión	bullone di fondazione
holding down bolt	boulon de fondation	fundatiebout	Fundamentbolzen	perno de cimentación	bullone di ancoraggio
hollow block flooring for prestressed beams	hourdis pour poutre précontrainte	holle baksteen voor voorgespannen balken	Deckenziegel für vorgespannte Fertigbalken	bloque para viga precompresa	blocco per trave precompressa
hollow cylinder	cylindre creux	holle cylinder	Hohlzylinder	cilindro hueco	cilindro cavo
hollow floor block	housis entrefer	holle vloersteen voor oplegging op stalen balken	Deckenhousis	bloque para pisos	tavellone coprifero
hollow floorblock	hourdis pour plancher	holle vloersteen	Hourdis	bloque para entablados	blocco per solaio
hollow gauged brick with right angle cut	hourdis coupe d'équerre	loodrecht afgesneden holle vloersteen	Senkrecht geschnittene Hourdis	ladrilla de hourdis	tavellone tagliato ad angolo retto
hollow wall	mur creux	spouwmuur	Hohlmauer	muro hueco	muro vuoto
homogeneity	homogénéité	homogeniteit	Homogenität	homogeneidad	omogeneità
hopper	trémie	vultrechter	Fülltrichter	tolva	tramoggia
horse power	puissance en chevaux-vapeur	paardekracht	Pferdestärke	potencia en caballos de vapor	potenza (in cavalli-vapore)
hot air dryer	séchoir à air chaud	drooginrichting met warme lucht	Heisslufttrockner	secadero de aire caliente	essiccatoio ad aria calda

EN	FR	NL	DE	ES	IT
hot pressing	pressage à chaud	warm persen	warme Verpressung	prensadura a calor	pressatura a caldo
humidity dryer	séchoir à air humide	drooginrichting met vochtige lucht	Feuchtlufttrockner	secadero de aire humedo	essiccatoio ad aria umido
hydrated cement	ciment hydraté	cementhydraat	Zementhhydrat	cemento hidratado	cemento idrato
hydraulic binder	liant hydraulique	hydraulisch bindemiddel	hydraulisches Bindemittel	ligador hidráulico	legante idraulico
hydraulic haulage	transport hydraulique	hydraulisch transport	hydraulischer Transporter	transporte hidráulico	transporto idraulico
hydraulic-lime	chaux hydraulique	hydraulische kalk	hydraulischer Kalk	cal hidráulica	calce idraulica
hydraulicling	excavation par moyens hydrauliques	hydraulische kleiwinning	Abbau mit hydraul. Hilfsmitteln	excavación hidráulica	escavazione idraulica
hydrochloric acid	acide chlorydrique HC1	chlorwaterstofzuur	Chlorwasserstoffsäure	ácido clorídrico	ácido clorídrico
hydrometer	hydromètre	hydrometer	Hydrometer	hidrómetro	idrometro
hygrometry	hygrométrie	vochtigheidsmeting	Feuchtigkeitsmessung	higrometria	igrometria
hygroscopic water	eau de constitution	chemisch gebonden water	chemisch gebundenes Wasser	agua higroscópica	acqua igroscopica
I beam	fer à double T	I-balk	doppelt T-Träger	doble T	ferro a doppio T
ignition	ignition	ontsteking	Zündung	ignición	accensione
ignition loss	perte au feu	gloeiverlies	Glühverlust	perdida en la cocción	perdita in cottura
immersion	immersion	onderdompeling	Eintauchung	inmersión	immersione
impact	choc	stoot	Stoss	choque	urto
impact bending strength	résistance à la flexion avec choc	schokbuigvastheid	Schlagbiegefestigkeit	resistencia, a la flexión con choque	resistenza, alla flessione con urto
impact factor	coefficient d'impact	stootcoëfficiënt	Stoßzahl	coeficiente de impacto	coefficiente dinamico
impact strength	résistance au choc	schokvastheid	Schlagfestigkeit	resistencia al choque	resistenza all'urto
impulse	impulsion	impuls	Anstoss	impulso	impulso
impurity	impureté	verontreinigingen onzuiverheden	Fremdkörper	impureza	impurità
impurity	corps étrangers	vreemde stoffen	Fremdkörper	cuerpos extraños	impurezze
incineration	incinération réduction en cendres	verbranding tot as	Veraschung	incineración	incenerimento
inclined ropeway	monte-charge incliné	hellende lift	Schrägaufzug	montacargas inclinado	montecarichi a piano inclinato
indentation	dentelure	uittanding	Auszahnung	denticulo	dentello
induced draught	tirage induit	zuigtrek	Saugzug	tiro per aspiración	tiraggio per aspirazione
industrial tractor	tracteur	tractor	Traktor	tractor	trattorino
initial set	prise initiale	begin van de binding	Beginn des Abbindens	iniciación del fraguado	presa iniziale
initial value	valeur initiale	initiale waarde	Ausgangswert	valor inicial	valore iniziale
inlet	ouverture d'introduction	inlaatopening	Einlassöffnung	abertura de inmisión	apertura di immissione
inlet valve	soupape d'admission	inlaatklep	Einlassventil	vavula de inmisión	valvola d'immissione
installation	installation	oprichting	Einrichtung	instalación	impianto
insulating brick	brique isolante	isolatiesteen	Isolierstein	ladrillo aislador	mattone isolante
integral calculus	calcul intégral	integraalrekening	Integralrechnung	cálculo integral	calcolo integrale
interlocking tile	tuile à onglet	sluitpan	Falzziegel	teja de encaje	tegola ad incastro
interlocking tile roof	toit en tuiles à onglet	dak met gleufpan nen	Falzziegeldach	tejado de tejas de encaje	tetto con tegole ad incastro
interlocking tile with snowrib	tuile à emboîtement avec crochet d'arrêt de neige	sluitpan met sneeuwvang	Schneefangziegel	teja con engaste para detener la nieve	tegola ad incastro con arresto per neve
intermediate span	travée intermédiaire	tussenveld	Zwischenfeld	distancia entre apoyos	luce intermedia
interstitial water	eau capillaire	capillair water	Porenwasser	agua capilar	acqua capillare
intrados	intrados	binnenwelfvlak	innere Wölbfläche	entrados	intradosso
iron	fer	ijzer	Eisen	hierro	ferro
iron frame	charpente en fer	stalen kaspant	Eisenkonstruktion	armadura, de hierro	armatura in ferro
iron Portlandcement	ciment Portland de fer	ijzerportlandcement	Eisen-Portlandzement	cemento Portland de hierro	cemento Portland al ferro

EN	FR	NL	DE	ES	IT
iron rust cement	mastic de fer	ijzerkit	Eisenkitt	cemento de hierro	mastice di ferro
iron slag	mâchefer	ijzerslakken	Schlacke	escoria de alto horno	loppa dell'alto forno
Italian tile	tuile canal	gootpan	Klosterziegel	teja curva, árabe	tegola curva
jamb	montant	stijl	Pfosten	jamba	stipite
jaw crusher	broyeur à mâchoires	steenbreker met kaak	Backenbrecher	triturador a guijada	mulino a mascelle
jig conveyor	courroie transporteuse à vibrations	vibratievervoerderband	Schüttelrutsche	correa transportadora a vibración	nastro trasportatore a vibrazione
joint	joint	voeg	Fuge	junta	giunto
joint spacing	espacement des joints	tussenafstand der voegen	Fugenabstand	separación entre juntas	intervallo dei giunti
joist	lambourde	balk	Deckenträger	rastrrel	travo di sostrgno del pavimento
joist	longrine	ligger	Träger	larguero	longarina
joist	poutrelle	balkje	Kleinbalken	vigueta	travetto
key	cale	sluitwig	Zwischenlage	chaveta	chiavetta
keyed joint	joint creux arrondi entre briques	voeg, terugliggende	Hohlfuge	junta cabo de alambre redondeado entre los ladrillos	giunto cavo arrotondato tra i mattoni
keyed pointing	joint à gorge	platholle voeg	Kehfuge	rejointado in canal	giunto a gola
kiln	four	oven	Ofen	horno	forno
kiln canal	four du four	ovenkanaal	Ofenkanal	galeria del horno	galleria del forno
kiln car	wagonnet de four	ovenwagen	Ofenwagen	carreta del horno	carrello del forno
kiln cooler	appareil de refroidissement du four	ovenafkoe1 inrichting	Ofenabkühler	aparados refrigeradores del horno	apparecchiatura
kiln floor	sole du four	ovevloer	Ofenboden	suelo del horno	suola (del forno)
kiln gases	fumées	rookgas	Rauchgas	gase de humo	fumi (prodotti dalla combustione)
kiln length	Longueur de la galerie de cuisson	lengte van het bakkanaal	Länge des Brennkanals	largo del canal de cocción	sviluppo del forno
kiln scum	blanc de four	uitslag in oven ontstaan	Anflug	eflorescencia	efflorescenza in cottura
kiln, chamber	four à chambres	kameroven	Kammerofen	horno de camaras	forno a camere
kiln, circle	four à galerie mobile	carouseloven	Karusselofen	horno con galeria girable	forno a galleria mobile (girevole)
kiln, circular Hoffmann	four rond	oven, ronde periodieke	Ringofen	horno redondo	forno circolare
kiln, continuous	four à feu continu	continu-oven	kontinuierlich brennender Ofen	horno continuo	forno a fuoco continuo
kiln, down-draft	four à flamme renversée ou inversée	oven met overslaande vlam	Ofen mit überschlagender Flamme	horno con llama invertida	forno a fiamma rovesciata
kiln, dutch	four hollandais	oven, hollandse	Holländerofen	horno holandés	forno olandese
kiln, Hoffmann	four Hoffmann	Hoffmannoven	Hoffmannofen	horno Hoffmann	forno Hoffmann
kiln, muffle	four mouflé	moffeloven	Muffelofen	horno de mufla	forno a muffola
kiln, periodic	four intermittent	oven, periodieke	Ofen, periodischer	horno intermitente	forno intermittente
kiln, rotary	four rotatif	oven, roterende	Drehrohrofen	horno rotativo	forno rotativo
kiln, tunnel	four tunnel	tunneloven	Tunnelofen	horno a túnel	forno a tunnel
kiln, up-draught	four à flamme directe	oven met opstijgende vlam	Flammofen	horno de llama directa	forno a fiamma diretta
kiln, zig-zag	four zig-zag	zigzagoven	Zick-Zack Ofen	horno a zig-zag	forno a zig-zag
kilndraft	tirage du four	oventrek	Ofenzug	tiro del horno	tiraggio del forno
knife cutter	tailleuse à lames	mesafsnijapparaat	Messerabschneider	cortador a cuchillos	taglierina a coltelli
knife-cutter	coupeuse à couteaux	messnijder	Abschneider mit Messern	cortador a cuchillos	ritagliatore a coltelli
knifeframe	cadre de couteau	snijraam met mes	Messerrahmen	cuadro de cuchillo	quadro del coltello
lamination	feuilletege	afbladderen	Abblättern	exfoliación	sfogliamento
lamination	feuilletege	lamelling	Lamellierung	laminación	sfogliamento
landing	palier intermédiaire	trapbordes	Treppenabsatz	rellano	pianerottolo
lapping over	recouvrement	overlapping	Überlappung	solapado	sovrapposizione

EN	FR	NL	DE	ES	IT
latent heat	chaleur latente	gebonden warmte	gebundene Wärme	calor latente	calore latente
lay out	plan de l'ouvrage	werkplan	Lageplan	plano	pianta
lean lime	chaux maigre	magere kalk	Magerkalk	cal seca	calce magra
lias lime	chaux de lias	liaskalk	Liaskalk	cal de lias	calce di calcare liassico
lift-truck	lift-truck	hefwagen	Hebewagen	lift-truck	lift truck
lifting device	engin de levage	hefwerktuig	Hebezeug	elevador	macchina di sollevamento
lifting system	ascenseur	lift	Lift	ascensor	ascensore
light weight brick	brique légère	lichte steen	Leichtstein	pedras ligeras	mattoni leggeri
lignite	lignite	bruinkool	Braunkohle	lignito	lignite
lime	chaux CaO	kalk	Kalk	cal	calce
lime	chaux	kalk	Kalk	cal	calce
lime mortar	mortier de chaux	kalkmortel	Kalkmörtel	mortero de cal	malta di calce
lime mortar	mortier de chaux ordinaire	luchtmortel	Luftmörtel	mortero ordinario de cal	malta di calce ordinaria
lime putty	mastic de calcaire	kalkkit	Kalkkitt	masilla de cal	mastice di calce
limestone	calcaire CaCO3	kalk	Kalkstein	caliza	calcare
limit load	charge limite	grensbelasting	Grenzlant	carga limite	carico limite
limit of viscosity	limite de viscosité	dikvloeibaarheid vloeigrens	Zähigkeitsgrenze	límite de viscosidad	limite di viscosità
linear expansion	dilatation linéaire	lengte uitbreiding	Längenausdehnung	dilatación lineal	dilatazione lineare
lining	nappe	bekleding	Mantel	revestimiento	camicia
lining brick	brique de remplissage	achterwerker	Hintermauerungsziegelstein	ladrillo de relleno o de trasdosa	mattoni di seconda fila
lintel	linteau	kaif	Sturz	dintel	architrave
lintel-falseblock	brique pour coffrage de linteau	latei-bekistingsteen	Schalungsblock für Fenstersturz	bloque realzado para arquitrabe	mattoni cassero per architrave
live load	charge mobile	mobiele belasting	bewegliche Last	carga móvil	carico mobile
load	charge	last	Last	carga	carico
load-bearing wall	mur porteur	dragende muur	tragende Wand	muro de carga	muro maestro
loadbearing unit	élément porteur	dragend element	Tragelement	elemento portador	elemento portante
loading capacity	limite de chargement	ladingslimiet (b.v.van vrachtwagens)	Belastungsgrenze	límite de carga	limite di carico
loading test	essai de charge	belastingproef	Belastungsprüfung	probeta de carga	prova di carico
loam	terre limoneuse	modder	Lehm	limo	limo
lode	filon	gang	Gang	filón	filone
loess	loess	löss	Löss	loess	loess
loft	étage des combles	zolderverdieping	Dachgeschoss	sotabanco	soppalco
longitudinal bar	acier longitudinale	langswapening	Längsbewehrung	armadura o barra longitudinal	armatura longitudinale
longitudinal digging	excavation longitudinale	uitbaggeren overlangs	Längsbaggerung	excavación longitudinal	escavazione longitudinale
longitudinal section	section longitudinale	langsdoorsnede	Längsschnitt	sección longitudinal	sezione longitudinale
lorry-mounted crane	autogrua	kraanwagen	Kranwagen	camión con grúa	autogrua
loss of water	perte d' eau	watervlies	Wasserverlust	perdida de agua	perdita d'acqua
low-heat cement	ciment à faible chaleur d'hydratation	cement met geringe hydratatie warmte	Zement mit geringer Hydra(ta)tionswärme	cemento de poco calor da hidratación	cemento a debole calore d'idratazione
low-lime cement	ciment à faible teneur en CaO	cement met gering CaO gehalte	Zement mit niedrigem CaO-Gehalt	cemento de débil tenor en CaO	cemento a debole tenore di CaO
low-loss calorimeter	calorimètre à faible perte par rayonnement ou radiation	calorimeter met gering uitstralingsverlies	Kalorimeter mit geringem Abstrahlungsverlust	calorímetro para medir pérdidas	calorimetro a piccola perdita per irradiazione
lubricant	lubrifiant	smeermiddel	Schmiermittel	lubrificante	lubrificante
lump	motte	kluit	Knollen	terron	zolla

EN	FR	NL	DE	ES	IT
lump breaker	brise-mottes à palettes	breekwals	Knollenbrecher	rompeterrón	rompizolle a pale
machine made brick	brique faite à la machine	machinaal vervaardigde stehen	Maschinenziegel	ladrillo a máquina	mattoni a macchina
machine room	atelier de façonnage	fabrieksgebouw	Maschinenhalle	reparto máquinas	reparto macchine
magnesium	Magnésium Mg	magnesium	Magnesium	magnesio	magnesio
magnesium oxide	magnésie MgO	magnesia	Magnesiumoxyd	magnesia	magnesia
magnesium oxide	oxyde de magnésium MgO	magnesiumoxyde	Magnesiumoxyd	óxido de magnesio	ossido di magnesio
magnesium sulphate	Sulfate de magnésie MgSO4	magnesiumsulfaat	Magnesiumsulfat	sulfato de magnesio	solfato di magnesio
main bar	armature principale	hoofdwapening	Hauptbewehrung	armadura principal	armatura principale
manganese oxide	oxyde de manganèse MnO	mangaanoxyde	Manganoxyd	óxido de manganeso	ossido di manganese
manganic oxide	oxyde de manganèse Mn2O	mangaan oxyde	Manganoxyd	óxido de manganeso	ossido di manganese
mansard roof with braced king post resting on collar	toit à la Mansart avec poinçon de faite arcbuté	mansardedak met afgekorte nok	Mansardendach mit abgesprengter Firstsäule	à la Mansard con dobles pares y sin tirante	tetto con colonnetto sostenuto a contrasto
mansard roof with king post resting on collar	toit à la Mansard avec poinçon de faite continu	mansardedak met doorgaande nok	Mansardendach mit durchgehender Firstsäule	tejado á la Mansard con pendolón central	tetto a mansarda con colonna di sostegno del colmo continua
mansard roof with post and parapet	toit à la Mansart avec ferme droite et abaissement	mansardedak met staande dakstoel	Mansardendach mit stehendem Stuhl	tejado compuesto á la Mansard	tetto a doppia alzata con colonnetta
mansard roof with slanted struts and wind filling	toit à la Mansart avec ferme couchée et abaissement	mansardedak met liggende dakstoel en verlagings	Mansardendach mit liegendem Stuhl und Versenkung	tejado compuesto y encajonado á la Mansard	tetto a mansarda a doppia alzata con sottopostone
Marl	argile marneuse	mergelklei	Mergelton	arcilla margosa	argilla marnosa
Marl	marne	mergel	Mergel	marga	marna
masonry	maçonnerie	metselwerk	Mauerwerk	alban	muratura
mastic cement	ciment à mastiquer	mastiekcement	Kittzement	cemento de mástic	mastice
materials	matériaux	materialen	Materialien	materiales	materiali
matrice	matrice	matrijs	Matrize	matriz	matrice
maximum thermometer	thermomètre à maximum	maximum thermometer	Maximumthermometer	termómetro de máxima	termometro a massima
measuring tube	tube de mesure	meetbuis	Messröhre	tubo de medida	tubo di misura
mechanical analysis	analyse par sédimentation	sediment analyse	Sedimentationsanalyse	análisis por sedimentación	analisi per sedimentazione
mechanical properties	propriétés mécaniques	mechanische eigenschappen	mechanische Eigenschaften	propiedades mecánicas	proprietà meccaniche
medium baked brick	brique demi-cuisson	halfgebakken stehen	Mittelbrand-Stein	pintón	mattoni a mezza cottura
melting range	intervalle de fusion	smeltingsgebied	Schmelzbereich	intervalo de fusión	intervallo di fusione
mercury barometer	baromètre à mercure	kwikbarometer	Quecksilberbormeter	barómetro de mercurio	barometro a mercurio
mercury thermometer	thermomètre à mercure	kwikthermometer	Quecksilberthermometer	termómetro de mercurio	termometro a mercurio
mesh sieve	bluttoir à mailles	draadzeef	Maschensieb	criba a malla	setaccio a maglia
metallurgical cement	ciment métallurgique	metallurgisch cement	Hüttenzement	cemento metalúrgico	cemento metallurgico
mezzanine	mezzanine	tussenverdieping	Zwischengeschoss	entresuelo	mezzanino
middle post(of a window frame)	poteau intermédiaire	tussenstijl	Zwischenpfosten	partidor	divisorio di finestra
mill crusher	broyeur pour blocs concasseur	steenbreker	Steinbrecher	bocarte	frantoio a sassi
mill roller grinding machine	machine à rectifier les rouleaux des laminoirs	slijpmachine voor de wals	Walzenschleifmaschine für die Walzen der Mühler	rectificadora de los rollos de laminadoras	rettificatrice dei cilindri die laminatoi
mill with screen	broyeur à boulets avec tamis	kogelmolen met zeef	Siebkugelmühle	molino de bolas a tamiz	mulino con setaccio
mineral trass	trass minéral	wilde tras	Wildtrass	trass mineral	trass minerale
mineral wool	laine minérale	steenwol	Gesteinwolle	lana mineral	lana minerale
minimum thermometer	thermomètre, à minimum	minimumthermometer	Minimumthermometer	termómetro de mínima	termometro a minima
mix proportion	dosage	doseren	Mengungsverhältnis	dosificación	dosaggio
mixer	mélangeur	menger	Mischer	mezclador	mescolatore



EN	FR	NL	DE	ES	IT
mixing and feeding device	appareil mélangeur et alimentateur	meng- en toevoer apparaat	Misch- und Zuführungsapparat	mezclador alimentador	mescolatore-ali = mentatore
mixing time	durée de malaxage	mengtijd	Mischdauer	duración de la mezcla	durata del mescolamento
mixing water	eau de malaxage	aanmaakwater	Anmachwasser	agua de mezcla	acqua d'impasto
mixture	mélange	mengsel	Mischung	mezcla	miscela
mobile belt conveyor	transporteur mobile à bande	verplaatsbare transportband	fahrbares Förderband	transportador móvil con banda	trasportatore mobile a nastro
modulus of rupture	coefficient de rupture	breukmodul (us)	Bruchmodul	coeficiente de rotura	coefficiente di rottura
moist curing	ensilage humide	vocht inkuielen	Masseaufschliessung	maturación	stagionatura
moisture	humidité	vochtigheid	Feuchtigkeit	humedad	umidità
molecular weight	poids moléculaire	moleculair gewicht	Molekulargewicht	peso molecular	peso molecolare
mono-pitch roof	toit en appentis	lessenaarsdak	Vordach	tejado a simple vertiente	tetto ad una falda
mortar	mortier	mortel	Mörtel	mortero	malta
Mortar bed	couche de mortier	mortelbed	Mörtelbett	cama de mortero lecho o tira de mortero	letto di malta
mortar joint	joint de mortier	mortelvoeg	Mörtelfuge	junta de mortero	giunto di malta
mortar mill	malaxeur de mortier	mortelmolen	Mörtelmischmaschine	mezcladora de mortero	(macchina) impastatrice di malta
mortar mixing	malaxage du mortier	mortelbereiding	Mörtelmischung	amasadura de barro	impasto di malta
mortar mixing plant	installation pour la préparation du mortier	installatie voor mortelbereiding	Mortelbereitungsanlage	instalación para preparar el mortero	aia per preparare la malta
mosaic tile	oarreau mosaïque	mosaiktegel	Mosaikplatte	baldosín de mosaico	piastrella di mosaico
mould	moule	vorm	Form	molde	stampo
mould	moule	vorm	Giessform	molde	forma
moulding	façonnage par estampage	vorming met matrijzen	Formgebung mit Matrizen	formación con moldes	formatura a stampaggio
moulding with plastermould	façonnage par calibrage avec moules en plâtre	vorming met gipsvorm	Formgebung mit Gipsform	formación con matrices de jeso	formatura a calibraggio con matrici in gesso
mouthpiece	tête porte-filière	presmondstuk	Presskopf	boca de la hilera	bocca della filiera
mud	vase	slib	Schlamm	fango	fango
mulden interlocking tile	tuile à onglet en auge	muldenpan	Muldenfalzziegel	teja de encaje prensada a molde	tegola piana a conca
mullion	meneau	middenstijl (van een venster)	Mittelpfosten	crucero	colonnina di finestra
multi-bucket excavator	excavateur à chaîne à godets	emmerkettingsbagger	Eimerkettenbagger	excavador de canjilones	escavatore a tazza
natural cement	ciment naturel	natuurcement	Naturzement	cemento natural	cemento naturale
net weight	poids net	net gewicht	Nettogewicht	peso neto	peso netto
neutral conditions	atmosphère neutre	atmosfeer, neutrale	neutrale Ofenatmosphäre	atmósfera neutra	atmosfera neutra
newel	piédestal	hoekbaluster	Eckpfeiler	pilar	pilastrino
nib	crochet (de tuile)	neus (van dakpan)	Nase (eines Dachziegels)	gancho	nasello
nib of tile	(tuile)bec	panneb	Aufhängenasen	gancho	nasello (di tegola)
noise propagated by solids	bruit transmis par les corps solides	geluidvoortplanting door vaste lichamen	Körperschall	ruido transmitido a través de los sólidos	rumore trasmesso attraverso i solidi
nominal value	valeur nominale	nominaal waarde	Nennwert	valor unitario	valore nominale
north light roof	ferme de toit en shed	sheddakkapspant	Sheddachbinder	forma en diente de sierra	incavallatura a shed
observed value	valeur mesurée	waargenomen waarde	gemessener Wert	valor medido	valore misurato
oil bath	bain d'huile	oliebad	Ölbad	baño de aceite	bagno d'olio
oil bath	cuve d'huile	oliekuip	Ölwanne	cuba de aceite	vasca d'olio
oil shale	schiste bitumineux	bitumenhoudende leisteen	Ölschiefer	pizarra bituminosa	ardesia oleosa
old English bond	appareillage anglais (à chaîne verticale simple)	engels verband	Englischer Mauerwerksverband	aparejo, ingles	congiungimento inglese disposizione inglese, muro a quattro teste
outlet	ouverture de décharge	uitlaatopening	Auslassöffnung	abertura de descargo	apertura di scarico



GLOSSARY  
Tiles Bricks Europe aisbl

EN	FR	NL	DE	ES	IT
Output	débit	produktie	Ausstoss	rendimiento	rendimento
output	rendement	nuttig effect	Nutzeffekt	rendimiento	rendimento
over tile	tuile mâle	monnik	Mönch	teja de caballete	cappello
overburden	déblais	afgegraven bovenlaag	Abtrag	desmante	sterro
overhead chain conveyor	transporteur à balancelles	hangschalen-transporteur	Schaukelförderer	transportador de balancines	transportatore a bilancini
overload	surcharge	overbelasting	Überlast	sobrecarga	sovracarico
overturning moment	moment de renversement	kipmoment	Kippmoment	momento de vuelco	momento d'inversione
oxidation	oxydation	oxydatie	Oxydation	oxidación	ossidazione
oxide of zinc	oxyde de zinc ZnO	zinkoxyde	Zinkoxyd	óxido de zinc	ossido di zinco
oxidizing conditions	appareil oxydante	atmosfeer, oxyderende	oxidierende Ofenatmosphäre	atmósfera oxidante	atmosfera ossidante
packing	emballage	verpakking	Verpackung	embalaje	imballaggio
packing	caïfatage	afdichting	Abdichtung	rejuntado	calafataggio
packing joint	joint de remplissage	dichtingsvoeg	Dichtungsfuge	junta de relleno	giunto di riempimento
paddle feeder	palettes d'entraî nement	toevoerbladen	Einzugshaspeln	alitas de introducción	nucleo di introduzione
paddle-wheel excavator	excavateur avec roues à pelles	schepradbagger	Schaufelradbagger	excavadora con tambor a paleta	escavatore con tamburo a paltello
pallet	palette	laadbord	Palette	paleta	paletta
panel	caisson	caissonplaat	Deckenfeld	cuadrícula del artesonado	cassettone
panelled ceiling	plafond à caissons	paneel- of	Kassettendecke	techo a cajones	soffitto a cassettoni
pantile	tuile	dakpan	Dachpfanne	teja	tegola
pantiled roof	toit en tuiles flamandes	dak met vlaamse pannen	Pfannendach	tejado de tejas flamencas	tetto in tegole fiamminghe
parapet	parapet	borstwering	Brustwehr	parapeto	parapetto
parapet of window	appui de fenêtre	borstwering	Fensterbrüstung	balustrada de ventana	parapetto della finestra
particle size distribution	répartition granulométrique	korrelgrootteverdeling	Korngrößenverteilung	distribución granulométrica	ripartizione granulometria
particle size distribution	composition granulométrique	korrelsamenstelling	Kornaufbau	granulación	composizione granulometrica
partition	mur de refend	scheidingsmuur	Zwischenwand	tabique	tramezzo
party wall	cloison de séparation mur mittoyon	scheidingsmuur	Scheidemauer	pared divisoria	muro divisorio
patch of honeycomb structure in concrete	nid de gravier	grind of	Kiesnest	oquedad	struttura alveolare
pavement	pavement	bestrating	Pflasterung	pavimentación	pavimento
paving	pavage	plaveisel	Pflaster	pavimento	pavimentazione
paving brick	brique de pavement	bestratingssteen	Fussbodenstein	ladrillo para pisos (baldosín)	mattono di pavimentazione
pavior brick	brique de pavage	straatsteen	Pflasterziegel	ladrillo de pavimento	mattono da pavimento
peat	tourbe	turf	Torf	turba	torba
pebble	caillou roulé	rolsteen	Geröll	cantos rodados	ciottolo
perforated brick	brique perforée	geperforeerde baksteen	Lochstein	ladrillo perforado	mattono multiforo
perforated brick with grip-slot	brique perforée avec trou de préhension	holle baksteen met verticale gaten en handgreepgat	Hochlochziegel mit Handloch	bloque agujereado con hueco de cogida	blocco forato con foro di presa
permanent deformation	déformation	blijvende vormverandering	dauernde Formänderung	deformación permanente	deformazione permanente
permanent elongation	allongement permanent	bestendige verlenging	bleibende Dehnung	alargamiento permanente	allungamento permanente
permanent expansion	dilatation permanente	blijvende uitbreiding	Dauerausdehnung	dilatación permanente	dilatazione permanente
permanent load	charge permanente	permanente belasting	Dauerlast	carga permanente	carico, permanente
permissible load	charge admissible	draagvermogen	Tragfähigkeit	fuerza portante	carico ammissibile
permissible stress	tension admissible	toelaatbare spanning	zulässige Spannung	tensión admissible	tensione ammissibile
physical properties	propriétés physiques	phsische eigenschappen	physikalische Eigenschaften	propiedades físicas	proprietà, fisiche

EN	FR	NL	DE	ES	IT
piece worker	ouvrier payé à la tâche	tariefwerker	Akkordarbeiter	obrero a destajo	operaio pagato a cottimo
pier	pilier	pijler	Pfeiler	pilar	pilastrò
pier (of a vault)	piédroit	rechtstandsmuur	Widerlagspfeiler	estribo	spalla
pier of wall	trumeau	muurdam	Mauerpfeiler	pilar del muro	pilastrò (del muro-)
pilaster	pilastre	pilaster	Pilaster	pilastra	pilastrò
pin crusher	broyeur à broches	stiftmolen	Stiftbrecher	molino a clavija	frantoio a spine
pinch-bar	pince	koevoet	Brechstange	palanca	leva
piston press	mouleuse a pistons galetière	zuigerpers	Kolbenpresse	prensa a pistones	prensa a pistonì
pitch of roof	pente du toit	dakhelling	Dachneigung	pendiente de tejado	pendenza del tetto
plain tile	tuile plate	platte pan	Biberschwanzziegel	teja plana inglesa (forma pizarra)	tegola piana
plain tiled roof	toit en tuiles plates	dak met vlakke pannen	Flachziegeldach	tejado de tejas planas	tetto con tegole piane
plaster	enduit	bepoistering	Verputz	guarnecido	intonaco
plaster fillet	retord de support d'enduit	rand voor het vormen van een gepleisterde lijst	Putzträger-Liste	listoncillo por guarnecido	listello portaintonaco
plastering	plâtrage	bepoistering	Verputzen (mit Gips-)	revoco	intonacatura
plastic strength	résistance plastique	plastische weerstand	Festigkeit im plastischen Zustand	resistencia plástica	resistenza, plastica
plasticity index	coefficient de plasticité	plasticiteit coëfficiënt	Plastizitätskoeffizient	coeficiente de plasticidad	coefficiente di plasticità
platform elevator	plateforme élévatrice	hefplatform lift (voor geringe hefhoogte)	Hebebühne	muelle elevador	piattaforma di sollevamento
platform truck	transpalette basse levée	kruiwagen met laag laadvlak (al of niet gemotoriseerd)	Tiefader	carro cargador con plataforma baja	carrello caricatore a piano ribassato
plinth	plinthe	(muur)plint	Plinthe	plinto	plinto
plinth brick	brique pour plinthe	plintsteen	Plintheziegel	ladrillo de plinto	mattono per plinto
plinth tile	oarreau de plinthe	plinttegel	Plintheplatte	baldosin para basamento	piastrella per pavimento
pneumatic shovel	travaillant pneumatique	pneumatische schop	pneumatischer Löffelbagger	escavadora neumático	lavorante con comando pneumatico
point lever	leva de manoeuvre	bedieningshefboom	Stellhebel	palanca de maniobra	leva di manovra
point of contact	point de contact	aanrakingspunt	Berührungspunkt	punto de tangencia	punto di tangenza
point of inflexion	point d'inflexion	buigpunt	Biegepunkt	punto de flexion	punto di flessione
point of intersection	point d'intersection	snijpunt	Schnittpunkt	punto de intersección	punto di intersecazione
point, melting	point de fusion	smeltpunt	Schmelzpunkt	punto de fusión	punto di fusione
point, softening	point de rammollissement	verwekingspunt	Erweichungspunkt	punto de ablandamiento	punto di rammollimento
pore	pore	porie	Pore	poro	poro
pore size	grandeur des pores	poriëngrootte	Porengröße	tamaño de los poros	grandezza dei pori
pore space	volume des pores	porie volume	Porenraum	volumen de poros	volume dei pori
pore water	eau d'interposition	water tussen de deeltjes	Porenwasser	agua de interposición	acqua contenuta nei pori
porosity	porosité	porositeit	Porosität	porosidad	porosità
porous brick	brique poreuse	poreuze baksteen	Porenziegel	ladrillos poroso	mattono poroso
Portland blast furnace cement	ciment Portland de haut fourneau	hoogovenement	Hochofenportlandzement	cemento Portland de alto horno	cemento Portland di alto forno
pot clay	terre glaise	leem	Töpferton	tierra arcillosa	terra argillosa
potassium	potassium (K)	kalium	Kalium	potasio	potassio
potassium carbonate	carbonate de potassium K2CO3	kaliumcarbonaat	Kaliumkarbonat	carbonato potásico	carbonato di potassio
potassium oxide	oxyde de potassium K2O	kalium oxyde	Kaliumoxyd	óxido de potasio	ossido di potassio
power	force motrice	bewegkracht	Antriebskraft	fuerza motriz	forza motrice
power consumption	dépense d'énergie	krachtverbruik	Kraftaufwand	consumo de fuerza	dispendio d'energia
power factor	facteur de puissance	machtsfactor	Kraffaktor	factor de fuerza	fattore di forza

EN	FR	NL	DE	ES	IT
power shovel	pelle mécanique	mechanische schop	Schürfkübelbagger	excavador mecánico	pala meccanica
power-plant	station de force motrice	krachtstation	Kraftanlage	central de energia	centrale di energia
pozzuolana	pouzzolane	puzzolaanaarde	Puzzolanerde	puzolana	pozzolana
pre-mixer	malaxeur finis	voormenger	Vormischer	mezclador refinador	mescolatore raffinatoro
pre-stressing	précontrainte	voorspanning	Vorspannung	precompresión	precompressione
pre-stressing cable	cable de précontrainte	voorspanningsdraad	Vorspannungskabel	cable de precompresión	cavo di precompressione
pre-stressing wire	fil de précontrainte	voorspanningsdraad	Vorspannungsdraht	alambre de precompresión	filo di compressione
prefabrication	préfabrication	prefabricatie	Vorfertigung	prefabricación	prefabbricazione
preheating-zone	zone de préchauffage	voorwarmingzone	Vorfeuerzone	zona de precalentamiento	zona di preriscaldamento
preparation	préparation(des matières premières)	bereiding	Rohstoff Aufbereitung	preparación	preparazione
press	presse	pers	Presse	prensa	pressa
press ridge	bavure de pressage	persrand	Pressgrat	rebaba de prensadura	sbavatura di pressatura
pressed brick	brique façonnée à la presse	stempelperssteen	gepresster Ziegel	ladrillo prensado	mattono pressato
pressed tile	oarreau façonné à la presse pressé	geperste tegel	gepresste Platte	baldosín prensado	piastrella pressata
pressed tile	tuile pressée	pan, gefabriceend met revolverpers	Formpressziegel	teja prensada	tegola pressata
pressing velocity	vitesse de compression	perssnelheid	Pressgeschwindigkeit	velocidad de compresión	velocità di compressione
pressure reducing valve	soupape de réduction de la pression	druk reducerend ventiel	Reduzierventil	vavula de reducción de presión	valvola riduttrice di pressione
prestressed concrete	construction en béton précontraint	constructie van voorgespannen beton	Bauwerk in vorgespanntem Beton	construcción en hormigón precomprimido o pretensado	costruzione in cemento precompresso
prestressing bed	banc de précontrainte	voorspanningsbank	Spannbank	banco de precompresión	banco di precompressione
prop	étaie	schoor	Strebe	puntal	puntello
pumice	Pierre ponce naturelle	bims	Naturbims	pedra pómez natural	pietra pomice naturale
pumice breeze block	brique légère en tuf d'Andernach	drijfsteen	Schwemmstein	ladrillo de arcilla fangosa	mattono renano di pomice
punch	poinçon	pons	Locher	punzón	punzione
punching resistance	résistance à la perforation	doordringenbestendigheid	Durchbohrfestigkeit	resistencia a la perforación	resistenza alla perforazione
purlin	panne	dakbalk	Dachpfette	correa	terzera
purlin roof	toit à pannes	gordingendak	Pfettendach	tejado con correas	tetto ad arcarecci
purlin roof with post, stuts and wind filling	toit à pannes avec ferme couchée et droite et abaissement	gordingendak met liggende en staande dal stoel en verlaagd gedeelte	Fettendach mit liegendem und stehendem Stuhl und Versenkung	tejado compuesto y encajonado, con pares, tornapuntas, puente y pendolón	tetto ad arcarecci a terzere con sottopuntoni e montanti appoggiati su impalcatura abbassata
purlin roof with queen post	toit à pannes avec double ferme droite ou à double poinçon vertical	gordingendak met dubbele staande dakstoel	Fettendach mit doppelt stehendem Stuhl	tejado de pares falsos pares, y pendolones	tetto ad arcarecci con due montanti di sostegno
purlin roof with sloped studs	toit à pannes avec ferme couchée	gordingendak met liggende dakstoel	Fettendach mit liegendem Stuhl	tejado de pares, tirante y puente	tetto ad arcarecci
purlin roof with two posts and wind filling	toit à pannes avec double ferme droite et abaissement	gordingendak met dubbele dakstoel en verlaagd gedeelte	Fettendach mit doppelt stehendem Stuhl und Versenkung	encajonado entre muros, con pares, falsos pares y dos pendolones	tetto di arcarecci a terzere con due montanti di sostegno appoggiati su impalcatura abbassata
puzzolanic cement	ciment pouzzolanique	puzzolaancement	Puzzolanzement	cemento puzolánico	cemento puzzolanico
pycnometer	pycnomètre	pycnometer	Pycnometer	pycnómetro	picnometro
pyrometric bar	montre pyrométrique	pirometrische Segerkegels	Seegerkegel	cono	cono pirometrico
pyrometric cone	pyromètre Seger	Seegerkegels voor temperatuurmeting	Graukeilpyrometer	pirómetro Seger	pirometro Seger
quartz	quartz SiO2	kwarts	Quarz	cuarzo	quarzo
queen closer	brique clausoir	klitsklesoor	Riemenstück	ladrillo medio largo	mattono schienale
quick fire	feu rapide	snellopend vuur	Schnellbrand	fuego rápido	fuoco rapido
quick silver	mercure Hg	kwikzilver	Quecksilber	mercurio	mercurio
Rabitz plastering	enduit Rabitz	rabitsbepleistering	Rabitzputz	enlucido sistema Rabitz	intonaco Rabitz

EN	FR	NL	DE	ES	IT
rack	étagère	rek	Gestell	estanterias	scaffalatura
rack dryer	séchoir à étagères mobiles	drooginrichting met verplaatsbare rekken	Trocknungsanlage mit beweglichen Trockengerüst	secadero de estantes móviles	essiccatoio a scaffali mobili
radial brick	brique radiale	radiaalsteen	Radialziegelstein	ladrillo radial	mattono radiale
radiate heat dryer	séchoir à radiation	drooginrichting met stralingsverwarming	Strahlungstrockner	secadero de radiación	essiccatoio a radiazione
radiation	rayonnement	bestraling	Strahlung	irradiación	irradiazione
raggle	coulisse	profiel	Fugenausparung	guía en una junta	guida in un giunto
rail-mounted tower crane	grue avec bras à genou	kraan met kniearm	Turmlaufkran	grúa con brazo a rodilla	gru con braccio a ginocchio
rain gauge	pluviomètre	regenmeter	Regenmesser	pluviómetro	pluviometro
rate of cooling	de refroidissement	afkoelingssnelheid	Abkühlungsschnelligkeit	velocidad de enfriamiento	rapidità di raffreddamento
rate of hardening	vitesse de durcissement	verhardingssnelheid	Erhärtungsgeschwindigkeit	velocidad de endurecimiento	rapidità di indurimento
rate of shearing	vitesse de cisaillement	schuifsnellheid	Schergeschwindigkeit	velocidad de corte	velocità di taglio
re-pressing	repassage	napersen	Nachpressen	prensadura final	pressatura finale
recirculation	recirculation de l'air	luchtcirculatie	Umwälzung der Luft	recirculcion del aire	ricircolazione d'aria
red burning	cuisant rouge	roodbakkend	rotbrennend	cociente rojo	cuocente rosso
reducing atmosphere	atmosphère réductrice	reducerende atmosfeer	reduzierende Ofenatmosphäre	atmosfera reducida	atmosfera riducente
reduction of impact sound	insonorisation contre le bruit de contact	contactgeluidisolatie	Körperschalldämmung	aislamiento contra ruidos de contacto	isolamento contro rumori di con tatto
reed thatch	toit en roseau	rietten dak	Rohrdach	tejado encanizado	tetto di canne
refractory material	réfractaires	vuurvaste materialen	feuerfeste Körper	materiales refractarios	materiale refrattario
refractory mortar	mortier de terre réfractaire	vuurvaste specie	feuerfester Mörtel	mortero refractario	malta refrattaria
reglable flap valve	clapet réglable	regelbare kleppen	regelbare Klappe	válvula regulable	valvola regolabile
reinforced bended hollow block structures	structuras comprimées fléchies	gedrukte, gebogen constructies	Druck- und Druckbiegedecken	estructura plegada	strutture inflesse
reinforced brickwork	maçonnerie de briques armées en acier	gewapend metselwerk	armiertes Mauerwerk	mampostería de ladrillo armado	muratura in mattoni con armatura in acciaio
reinforced concrete construction	construction en béton armé	constructie van gewapend beton	armierte Eisenbetonkonstruktion	construcción de hormigón armado	costruzione in cemento armato
reinforcement	armature	(be)wapening	Bewehrung	armadura	armatura
relay	relais	relais	Relais	relevador	relé
residue	résidu	overschot	Rückstand	residuo	residuo
resilience	résilience	kerfslagvastheid	Kerbschlagwert	resiliencia	resilienza
resistance pyrometer	pyromètre à résistance électrique	weerstandspyrometer	Widerstandspyrometer	pirómetro a resistencia eléctrica	pirometro a resistenza elettrica
resistance to	résistance, à la corrosion	corrosiebestendigheid	Korrosionsbeständigkeit	resistencia, a la corrosión	resistenza alla corrosione
resistance to breaking	résistanceà la rupture	breukbestendigheid	Bruchfestigkeit	resistencia a la rotura	resistenza alla rottura
retaining wall	mur de soutènement	keermuur	Stützmauer	muro de sostenimiento	muro di sostegno
retarder	retardeur de prise	binding vertragend middel	verzögerndes Abbinde-Mittel	retardador de fraguado	ritardatore della presa
retarding firing	cuisson rallentie	vertraagd vuur	Brennen, gedrosseltes	fuego retardado	cottura ritardata
reveal	battée	aanslag	Türfalz	batiente	battuta
revetment wall	mur de revêtement	bekledingsmuur	Bekleidungsmauer	muro de revestimiento	muro di rivestimento
revolver press	presse revolver	revolverpers	Revolverpresse	prensa revolver	pressa a revolver
rib	nervure	rib	Rippe	nervio	nervatura
ridge	faîtage	nok	First	cumbrera	colmo
ridge corner tile	tuile de faîtière d' angle	hoekvorstpan	Firstecke	esquina de cumbrera	solino di angolo del colmo
ridge head	tuile faîtière de départ	eindvorstpan	Firstanfänger	teja de arranque de la cumbrera	solino di testa del colmo
ridge junction tile	tuile boulet (mécanique)	kruispan	Kreuzziegel	teja mecánica	tegola a croce
ridge piece	panne faîtière	daknok	Firstpfette	correa de cumhrera	arcarreccio di colmo

EN	FR	NL	DE	ES	IT
ridge tile	tuile faîtière	vorstpan	Firstziegel	teja acanalada	colmo
ridge tile for saw tooth roof	tuile faîtière de shed	shedvorst	Shed-Firstziegel	teja para shed	solino per shed
ridge tile without interlocking	tuile faîtière sans emboîtement	gladde nokvorst	glatter Firstziegel	teja sin engaste	solino senza incastro
ridged coping	en dos d'âne	ezelsbrug	firstformige Abdeckung	coronaelóu en lomo de asno	coronamento a schiena d'asino
rigidity	rigidité	stijfheid	Starrheit	rigidez	rigidità
ring crusher	broyage à anneaux	ringbreker	Ringbrecher	molino a anillos	frantoio à anelli
rivet	rivet	klinknagel	Niete	remache	chiodo
rod	fer rond	rondstaal	Rundeisen	redondo	tondino
roller bearing	coussinet	kussenblok	Rollenlager	cojinete	cuscinetto
roller mill	laminoir	wals	Walzwerk	laminador	laminatoio
roller mill with equal rollers	laminoir à rouleaux égaux	walsmolen met gelijke walsen	Walzenmühle mit gleichen Walzen	laminador a rollos pares	laminatoio a rulli uguali
roller tyre	revêtement des cylindres	walsmantel	Walzenmantel	revestimiento de cilindros	rivestimento dei cilindri
roof	toit	dak	Dach	tejado	tetto
roof batten	latte de toit	daktengel	Dachlatten	lata del tejado	listello da tetto
roof beam	entrait	gording	Dachbalken	viga de tirante	trave d'incavallatura
roof in hollow tiles	toit en tuiles creuses	dak met holle pannen	Hohlziegeldach	tejado de tejas árabes	tetto a tegole semicirculari
roof slate	ardoise de couverture	daklei	Dachschiefer	pizarra para tejados	ardesia di copertura
roof truss	comble	kap	Dachstuhl (freitragender)	armadura o entramado del tejado	armatura del tetto
roof truss	ferme de toit	kapsant	Dachbinder	forma de la armadura	incavallatura
roof-space	charpente de toit	overkapping	Dachgerüst	cubierta de una casa buhardas	orditura del tetto
roof, hip(ped)	toit à croupe	zadeldak	Walmdach	cubierta a copete	tetto a padiglione
roof, rafter	toit à chevrons	sparrendak	Sparrendach	tejado de cabios	tetto a panconcelli
roof, split tiled	toit à éclipse	dak met gespleten dakpannen	Spließdach	tejado con eclisas	tetto a tegole con listellini
roof, strutted	toit arc-bouté	schoorwerkdak	Sprengwerkdach	tejado sistema Moller	tetto con puntoni spingenti
roofer	couvreur	dakdekker	Dachdecker	cubridor	copritore
roofing	couverture(de toit)	dakbedekking	Bedachung	cubierta	copertura
roofing slab	plaque de toiture	dakplaat	Dachtafel	plancha para tejados	lastra di copertura
rotary feeder	distributeur automatique à plateau	automatische schijfverdelers	automatischer Tellerverteiler	alimentador automatico circular	distributore automatico a disco
rotary screen	tamis à tambour	trommelzeef	Siebtrommel	criba a tambor	setaccio a tamburo
rotary table	table tournante	draaibare tafel	Drehtischplatte	disco de tabla giratoria	disco di tavola rotativa
rotary-platform	wagonnet déchargeur à disque tournant	Karousselwagen mat draaibaar plateau	Plateau - Karussell	vagón descargador con disco girable	vagonetto scaricatore a piattaforma girevole
rotary-table press	presse à table tournante	draaitafelpers	Drehtischpresse	prensa con tabla giratoria	prensa a tavola rotante
rotary-table press	presse circulaire	rondetafelpers	Rundtischpresse	prensa a disco circular	prensa a disco circolare
rough-cast	crépi	beraping	Rauchputz	enlucido áspero	intonaco rustico
round bar	barre ronde	rondstaal	Rundeisen	redondo	ferro tondo
rowlock course	assise de briques posées sur champ (perpendiculairement au plan dumur)	rollaag	Rollschicht	hilada (de ladrillos questos) de canto	corso di mattoni di coltello
rubber belt conveyor	transporteur à bande de caoutchouc	transporteur met rubberband	Gummibandförderer	transportador de banda en caucho	transportatore a nastro di caucci'
rubbing surface	surface de frottement	wrijvingsoppervlakte	Reibungsfläche	superficie de rozamiento	superficie d'attrito
rubbish	décombres d'une	afval van een	Abraum	escombros de cantera	cappellaccio
rubble masonry	maçonnerie en moellon	mettselwerk van natuursteen (onregelmatig)	Bruchsteinmauerwerk	mamposteria	muratura in pietrame
rugosity	rugosité	rimpeligheid	Rauhigkeit	arrugamiento	rugosità
safe bearing capacity	charge de sécurité	veiligheidsdraagvermogen	Sicherheitsbelastung	carga de seguridad	carico di sicurezza

EN	FR	NL	DE	ES	IT
safety valve	clapet ou soupape de sûreté	veiligheidsklep	Sicherheitsventil	válvula de seguridad	valvola di sicurezza
safety valve	soupape d'échappement	ontlastingsklep	Entlastungsventil	vavula de escape	valvola di scappamento
sampling	échantillonnage	monsterstelling	Muster	muestrario	campionatura
sand	sable	zand	Sand	arena	sabbia
sand lime brick	brique sablée	bezande steen	Sandformziegel	ladrillo enarenado	mattono sabbiato
sand-lime brick	brique silico-calcaire	kalkzandsteen	Kalksandstein	ladrillo de cal y arena	mattono silico-calcareo
sand, clayey	sable argileux	zand, kleihoudend	Sand, tonhaltiger	arena arcillosa	sabbia argillosa
sand, cover	sable de recouvrement	dekzand	Decksand (auf Lehmagerstätten)	arena cobertura de	sabbia di copertura
sandblasting	sablage	zandstralen	Sandstrahlen	limpieza con chorro de arena	trattamento con getto di sabbia
sanding machine	sableuse	bezandingsmachine	Besandungsmaschine	enarenador	sabbiatrice
saturation	saturation	verzadiging	Sättigung	saturación	saturazione
saturation coefficient	module de saturation	verzadiging coëfficiënt	Sättigungskoeffizient	coeficiente de saturación	coefficiente di saturazione
saw tooth roof	toiture en shed	sheddak	Sheddach	techo a shed	tetto a shed
sawdust	sciure	zaagsel	Sägespäne	aserrín	segatura
scaffolding	échafaudage	steigerwerk	Gerüstbau	andamios	impalcatura
scale gutter tile	tuile à emboîtement à onglet	schilferige sluitpan	Schuppenfalzziegel	teja de encajo en forma de escama	tegola piana a squama
scaling	écaillage	afschubben	Abschuppen	lanzamiento	scagliamento
scattering	dispersion	verstrooid	Streuung	disperción	dispersione
Schofer's compound chimney	venteuse	schoorsteen volgens Schofersysteem	Lüftungskamin	chimenea sistema Schofer	camino Schofer
scraper	racleur	schraper	Schraper	rascador	raschiatore
scraper arm	bras racleur	schraperarm	Schaberarm	brazo rascador	braccio raschiante
scrapping dredger	excavateur raboteur	schepradbagger	Schürfbagger	excavadora fresadora	escavatore fresatore
screen	tamis	zeef	Sieb	tamix	setaccio
screen	tamis	zeef	Sieb	tamiz	setaccio
screen analysis	analyse à tamis	ziften analyse	Siebanalyse	análisis por criba	analisi a setaccio
screen edge runner mill	broyeur à meules à grille	zeefkollergang met rooster	Rost-kollergang	molino a criba	molazza a griglia
screw conveyor	hélice d'alimentation	transportschroef	Förderschnecke	hélice alimentadora	elica di alimentazione
sealing	fermeture des portes du four	ovenpoorten sluiten	Ofentüren	el murar de las puertas	chiusura con muri delle porte
seatearth	argile, sitée sous une couche de charbon	klei, onder koollagon	Tonlager unter einer Kohlschicht	arcilla situada bajo una capa de carbón	argilla, situata sotto uno strato di carbone
seating	surface d'appuis	mortelbed	Auflager	apoyo	superficie d'appoggio
seeping out	infiltration	doorsijpeling	Durchsickerung	infiltración	infiltrazione
Seger cone test	contrôle avec cône Seger	contrôle met Segerkegels	Kegelprüfung	control con el cono Seger	controllo con cono Seger
selenitic lime	chaux séléniteuse	selenietkalk	Selenitkalk	cal selenitosa o yesosa	calce selenitica
semi-dry pressing	procédé demi-sec	half droog persen	halbnass-Verfahren	presadura medio	procedimento semi secco
setting	enfournement	oveninzet	Ofeneinsatz	enhorno	inforno
setting density	densité de l'empilage	inzetdichtheid	Besatzdichte	densidad del empilaje	densità dello impilaggio
setting dimension	dimension de l'empilage	afmeting van de inzet	Besatzabmessung	dimensione del empilaje	dimensione dello impilaggio
setting of mortar	prise du mortier	binden	Abbinden des Mörtels	presa de mortero	presa della malta
setting time	durée de prise	bindtijd (van cement)	Abbindezeit (des Zementes)	duración del fraguado	durata di presa
setting time	temps de prise	bindtijd	Abbindezeit	duración del fraguado	durata della presa
setting time (of cement)	temps de prise (du ciment)	bindtijd (van cement)	Abbindezeit (des Zements)	tiempo del fraguado	tempo di presa (del cemento)
setting, open	empilage espacé	inzet, pen	weites Einsetzen	empilaje espaciado	impilaggio rado
setting, tight	empilage serré	inzet, dichte	enges Einsetzen	empilaje espeso	impilaggio fitto

EN	FR	NL	DE	ES	IT
settlement	tassement	(in)klinking	Stauchung	hundimiento	abbassamento
settling basin	bassin de décantation	bezinkingskuip	Schlämmanlage	estanque de decantacion	vasca di decantazione
sewer brick	brique pour égouts	rioolbuis steen	Kanalstein	ladrillo adovelado para alcantarillas	mattono per fognatura
sewerpipe	tuyau de drainage	draineerbuis	Drainrohr	tubo de drenaje	tubi di drenaggio
shale	schiste	leisteen	Schieferton	pizarra	schisto
shallow-dredging	excavation en butte	hoogbaggeren	Hochbaggerung	excavación de taludes elevades	scavo con escavatore in alto
shaping	façonnage par pressage	vorming door persen	Formgebung durch Pressung	formación por prensadura	formatura a pressatura
shear reinforcement	armature d'effort tranchant	schuifwapening	Schubbewehrung	armadura para resistir al esfuerzo cortante	armatura per gli sforzi di taglio
shear strength	résistance au cisaillement	schuivastheid	Scherfestigkeit	resistencia cortante	resistenza al taglio
shearing stress	effort de cisaillement	schuifkracht	Scherspannung	carga al esfuerzo cortante	sollecitazione di taglio
sheating	bardeau	dakbeschot	Dachschalung	entarmado	sottotegola
sheet iron	tôle de fer	plaatstaal	Eisenblech	hierro en chapas	lamiera di ferro
shell	membrane extérieure	buitenwand	Aussensteg	membrana exterior	membrana esterna
shingle roof	toit en bardeaux	beschoten dak	Schindeldach	tejado de bardas	tetto di assicelle
shorten	amaigrir	vermageren	magern	desgrasar	dimagrare
shortening material	dégraissant	vermageringsmiddel	Magerungsmittel	desgrasante	dimagrante
shovel excavator	excavateur à cuillère	schepbagger	Löffelbagger	excavadora de cucharas	escavatore a cucchiaio
shredding plate	grille de mouleuse	Persrooster	Pressensieb	criba de empastadora	griglia d'impastatrice
shrinkage	retrait	krimp	Schwindung	contracción merma	ritiro
shrinkage	retrait	krimp	Schwinden	contracción	retiro
shrinkage cracks	fissure de retrait	krimpscheuren	Schwindrisse	fisura de contracción	fenditure di contrazione
shrinkage joint	joint de retrait	krimpvoeg	Schwindfuge	junta de retracción	giunto di contrazione
shrinkage meter	rétractomètre	krimpmeter	Schwindungsmesser	medidor de la contracción	misuratore di ritiro
shuffs	brique défectueuse avec fentes	rappe steen	rissige Ziegel ohne Klang	ladrillo defectuoso	mattono difettoso
shutter	fermeture	afsluiting	Verschluss	cierre	chiusura
side joint	joint vertical	stootvoeg	senkrechte Fuge	junta vertical	giunto verticale
silica	silice SiO <sub>2</sub>	kiezelaarde	Kieselerde	silice	silice
silica	silice SiO <sub>2</sub>	kiezelaarde	Kieselsäure	sílice	anidride silicica
silicate cement	ciment silicaté	silicaatcement	Silicatzement	cemento silicatado	cemento silicatato
silicic acid	acide silicique H <sub>4</sub> SiO <sub>4</sub>	kiezelzuur	Kieselsäure	acido silícico	acido silicico
silicon	silicium	silicium	Silizium	silicio	silicio
silicon	silicium Si	kiezel	Silizium	silicio	silicio
silicone	silicon	silikon	Silikon	silicone	silicone
single rope haulage	transport par câble à un brin	transport met lier	Seilwinde	transporte por cable sencillo	transporto mediante cavo diretto
single shaft	arbre simple	enkelvoudige as	einfache Welle	eje sencillo	albero semplice
single shaft mixer	malaxeur mouilleur à hélice	schroefmenger	Wellenmischer	mezclador bañador	mescolatore bagnatore a elica
sintering	grésification	sintering	Sinterung	vetrificación	greificazione
size	format	maat	Format	formato	formato
size	jauge	afmeting	Abmessung	dimensión	dimensione
skim coat	enduit de finissage	afwerklaag (van bepleistering)	Feinputz (Bauwesen)	revoque de guarnición	intonaco di finitura
skin	peau de cuisson	bakhuid	Brennhaut	película de cocción	pellicola di cottura
skin friction	friction superficiel	oppervlaktewrijving	Oberflächenreibung	fricción superficial	frizione superficiale
slab	dalle	plaat	Platte	losa	soletta



EN	FR	NL	DE	ES	IT
slab covering	carrelage	vloerbekleding van tegels in schaakbordverband	Plattenbelag	embaldosado	strato di piastrelle
slab roof	toit en carreaux	dak van leipannen	Plattendach	tejado de placas	tetto in tegole
slag brick	brique de scorie	slakkenkei	Schlackenstein	ladrillo de escorias	mattoni di scoria
slag wool	laine de laitier	slakkenwol	Schlackenwolle	lana de escorias	lana di scorie
slagging	formation de scories	vormen van slakken of sintels	Verschlackung	formacion de escorias	formazione di scorie
slaked lime	chaux éteinte	gebluste kalk	gelöschter Kalk	cal apagada	calce spenta
slate	ardoise	lei	Schiefer	pizarra	ardesia
slate roof	toit en ardoise	leiendak	Schieferdach	tejado de pizarra	tetto di ardesia
slatted decking	platalage en caillebottis	stelling met plankjesrooster	Lattenrostgerüst	andamiada con enrejado de listones	impalcatura con piattaforma a griglia
slenderness ratio	rapport d'élancement h/d	slankheidsverhouding	Schlankeitsverhältnis h/d-	relación de lanzamiento	rapporto di slanciamento
sliding door	porte à glissière	schuifdeur	Schiebetür	puerta corredera	porta scorrevole
sliding gauge	jauge à coulisse	schuifmaat	Schublehre	filete	regolo
slip	barbotine	vochtig kleimengsel	Schlicker	barbotina	barbottina
slip-coating	émaillage	verglazen	Engobieren	barnizadura	verniciatura
slope	penne	helling	Gefälle	pendiente	pendenza
slotted hole	perforation en fente	sleufperforatie	Schlitzlochung	(agujero de) ranura	foro oblungo
slow setting cement	ciment à prise lente	langzaam bindend cement	langsam bindender Zement	cemento de fraguado lento	cemento a lenta presa
slow-hardening cement	ciment à durcissement lent	langzaam verhardend cement	langsam erhärten der Zement	cemento de endurecimiento lento	cemento a lenta presa
slump	affaissement	inzakking	Senkung	asiento	cedimento
slump test	essai d'affaissement	inzakkingsproef	Sinkprobe	probeta de asiento	prova di sedimento
smoke duct	conduite des fumées	rookkanaal	Rauchgaskanal	conducto de humo	condotto dei fumi
smoking	enfumage	voorverwarmen met rookgasser	Schmauchen	prerocalentamiento con humo	preriscaldamento per mezzo dei fumi
smooth rendering	enduit lisse	gladde bepleistering	Glattputz	mortero guarnicido	intonaco liscio
smooth rolls	cylindre lisse	gladde cylinder	glatte Walze	cilindro alisado	cilindro liscio
smudge	charbon terreux	aardkool	erdige Kohle	carbón terroso	carbone terroso
soaking	ensiler	laten ververen	sommern	maturar	maturare
soaking	imbibition	doorweekt	Durchtränkung	absorción	imbibizione
soda	carbonate de soude Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub>	soda	Natriumkarbonat	carbonato sódico	carbonato di soda
soda	carbonate de sodium	koolzuur natron	kohlensaures Natron	soda	soda
sodium	sodium Na	natrium	Natrium	sodio	sodio
sodium bicarbonate	bicarbonate de soude	natriumbicarbonaat	Natriumbikarbonat	bicarbonato sódico	bicarbonato di sodio
sodium carbonate	carbonate de soude Na <sub>2</sub> CO	natriumcarbonaat	Natriumkarbonat	carbonato sódico	carbonato di sodio
sodium sulphate	Sulfate de soude Na <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	natriumsulfaat	Natriumsulfat	sulfato de sodio	solfato di sodio
soffit	plafond	plafond	Untersicht	techo	soffitto
soft brick	brique incuite	zacht gebakken steen	Schwachbrand (Ziegel)	ladrillo de desecho	mattoni di rifiuto
soft plastic	(en) pâte molle	fabricage met vormbakpers	weich verpresst	(en) pasta blanda	(in) pasta molle
softening range	intervalle de rammollissement	verwekingsgebied	Erweichungsbereich	intervalo de ablandamiento	intervallo di rammollimento
soil investigation	exploration du sol	grondonderzoek	Bodenuntersuchung	examen del terreno	esame del terreno
solid brick	brique pleine	volle steen	Vollziegel	ladrillos macizo	mattoni pieni
solid external wall	mur extérieur compact	volle buitenmuur	Vollmauer	muro de carga exterior	muro esterno massiccio
solidification	durcissement	verharding	Verfestigung	endurecimiento	indurimento
solidification	solidification	verharden	Verfestigung	endurecimiento	solidificazione
solidification heat	chaleur de solidification	verhardingswarmte	Erstarrungswärme	calor de solidificación	calore di solidificazione



# GLOSSARY

## Tiles Bricks Europe aisbl

EN	FR	NL	DE	ES	IT
sound	résonance	resonantie	Resonanz	resonancia	risonanza
sound boarding	sous-plancher	tussenvloer	Zwischenboden	enladrillado intermedio	solaiio intermedio
sound insulation	isolation phonique	geluid isolatie	Schalldämmung	aislamiento acústico	isolamento acustico
sound reduction	amortissement du bruit	geluid dempening	Schalldämpfung	amortignación del ruido	smorzamento del rumore
souring	enfosser	laten rotten	sumpfen	sazonar	stagionare
souring	pourrissage	rotten	Verrottung	podredura	stagionatura
souring house	entrepôt	klei-opslag	Sumpfhaus	silos	silos
span	ouverture	(over) spanning	Spannweite	luz	luce
span roof	toit en batière	zadeldak	Satteldach	cubierta de doble vertiente	tetto a sella
spanner wrench	clavette	schroefsleutel	Schraub Schlüssel	llave para tuercas	chiave per dadi
spare parts	pièce de rechange	vervangingsonderdelen	Ersatzteile	pieza de repuesto	pezzo di ricambio
special brick	brique profilée	profielsteen	Formstein	ladrillo perfilado	mattone sagomato
special hollow block	brique perforée avec encoche pour le coulage du joint vertical	holle baksteen met verticale gaten en groef voor stootvoeg	Hochlochziegel mit Vergussloch	bloque agujereado entallado para juntas verticales	blocco forato con intaglio per giunti verticali
specific gravity	poids spécifique	soortelijk gewicht	Spezifisches Gewicht	peso específico	peso specifico
specific gravity ty bottle	flacon à densité	soortelijk gewicht meter	Dichtemesser	frasco de densidades	densimetro
specific heat	coefficient d'ac cumulation thermique	specifiek warmte	Wärmespeicherzahl	calor específico	coefficiente di accumulamento termico
sphere	sphère	kogel	Kugel	esfera	sfera
spiked roller mill	brise-mottes	nokkenwals	Stachelwalzwerk	molino con cilindros endentados	laminatoio frangizolle
spiral	spirale	schroeflijn	Spirale	espiral	spirale
spirit level	niveau à bulle (d'air)	waterpas	Wasserwaage	nivel de agua	livella a bolla d'aria
splay	ébrasement	kantelaaf	(Fenster)Schmiege	bisel	sguincio
splayed jamb	montant ébraté	binnenwaarts afgeschuinde stijl	abgeschrägte Pfosten	jamba en esviaje	stipite a sguincio
spy-hole	regard	kijkgat	Schauloch (am Ofen)	atisbadero	spia (del forno)
stability	stabilité	stabiliteit	Stabilität	estabilidad	stabilità
stack	cheminée d'usine	fabrieksschoorsteen	Fabrikamin	chiminea de fábrica	cinimiera
stack flue	carneau	rookkanaal	Rauchkanal	conducto del humo	tubo del fumo
stack loss	perte calorifique par les fumées	schoorsteenverlies in rookgassen	Schornsteinverlust	perdida térmica debida a los humos	perdita termica dovuta ai fumi
stack of dryer pallets	pile de planchettes de séchage	stapel van droogplanken	Trocknungsgestell	pila de telares	pila di telai
stacker truck	wagonnet d'empilage	stapelwagen	Stapelwagen	vagoneta de empilaje	carrello per l'impilaggio a forza
stacking	gerbage	opstapeling	Stapelung	amontonamiento	accatastamento
staggered setting	empilage à zig zag	zigzagstapeling	Einsatz, zick-zack	empilaje a zigzag	impilaggio a zig zag
staggering of the joints	décalage des joints	verspringen der voegen	Verschiebung der Fugen	desviación de las juntas	sfalsamento dei giunti
stainless	inoxidable	roestvrij	Rostbeständig	inoxidable	inossidabile
staircase	escalier	trap	Treppe	escalera	scala
stanchion	poteau	paal	Ständer	montante	montante
standard	Norme	norm	Form	norma	norma
standard sive	tamis standard	normaalzeef	Normalsieb	tamix tipo	setaccio normale
standard specification	spécification type	standaard voorschrift	Normalbedingung	especificación tipo	prescrizione tipica
standard thermometer	thermomètre à étalon	normaal thermometer	Normalthermometer	termómetro patrón	termometro campione
standardisation	normalisation	normalisatie	Normung	normalisacióh	normalizzazione
staying	étalement	stutten	Stützung	apeo	puntellatura
steam engine	machine à vapeur	stoommachine	Dampfmaschine	máquina de vapor	macchina a vapore
steam heated	chauffage par la vapeur	met stoom verwamd	dampfbeheizt	calentado a vapor	riscaldamento a vapore



# GLOSSARY

## Tiles Bricks Europe aisbl

EN	FR	NL	DE	ES	IT
steam of relief	vapeur d'échappement	afblaasstoom	Entlastungsdampf	vapor de escape	vapore di scarico
steam pressure	pression de vapeur	stoomdruk	Dampfdruck	presión de vapor	pressione del vapore
steam test	essai à la vapeur	stoomproef	Dampfprüfung	probeta al vapor	prova al vapore
steel conveyor plate	lamelle pour courroie transporteuse	metaalplaat voor transportband	Schuppenblech	chapa para cinta transportadora	lamella in lamiera per trasportatore
steel fabric	nappe en treillis	(vooraf vervaardigd) wapeningsnetwerk	(im Voraus hergestelltes) Bewehrungsnetz	armadura rigida	armatura incrociata a tendini saldati
steel framed construction	construction avec ossature métallique	constructie met stalskelet	Stahlskelettbauweise	construcción con estructura metálica	costruzione con ossatura metallica
steel strapping	(fer) feuillard	bandstaal	Bandstahl	fleje	ferro a nastro
steep pitched roof	toit raide h= 1/3 t	steil dak	steiles Dach	tejado en empino	tetto ripido
step	marche	trede	Stufe	paso	gradino
stern	colonne portenoyau	kernhouder	Kernhalter	coloneta	colonneta (filiera)
stiff plastic	(en) pâte dure	fabricage met strengpers	steif verpresst	(en) pasta dura	(in) pasta dura
stiffening	raffermissement	opstijving	Ansteifen	solidificación	indurimento
stoke (fire)hole	pot de chauffe	stookschacht	Feuerloch	boca de horno	bocca d' alimentazione
stone	pierre de taille	natuursteen	Quaderstein	piedra	pietra da taglio
stone separating mill	épierreur	steenuitwerper	Steinentferner	separador de piedras	laminatoio scansa pietre
stop	arrêt	ruststand	Anschlag	tope	gancio d'arresto
storage	magasinage	opslaan	Lagerung	almacenaje	magazzinaggio
strain	tension	spanning	Spannung	tensión	tensione
stratification	stratification	gelaagdheid	Schichtung	estratificación	stratificazione
stratification	stratification	laagsgewijze	Schichtenbildung	estrato	stratificazione
stream-line damper	régistre de tirage	ovenventiel	Ofenzuschieber	vavula de tiro	valvola di tiraggio
strength of adhesion	capacité d'adhérence	hechtingsvermogen	Häftfähigkeit	capacidad de adherencia	capacità d'aderenza
stress	contrainte	(in)spanning	Beanspruchung	esfuerzo	sollecitazione
stretcher	panneresse	strek	Läufer	soga	pietra messa per lungo
stretcher course	assise de briques en panneresses	strekse laag	Läuferschicht	hilada a sogas	corso di mattoni (messi per lungo)
strip felt	bande en carton goudronné	dakpapierstrook	Dachpappestreifen	tira de carton para tejados	striscia di carta catramanta
stroke	impact	slag	Schlag	impacto	choc
strontium oxide	oxyde de strontium SrO2	strontium oxyde	Strontiumoxyd	óxido de estroncio	ossido di stronzio
struck joint	joint en sifflet	lipvoeg	Lippenfuge	rejuntado escampado	giunto a spiovente
structural floor made of prefabricated clay hollow block beams with reinforced ribs	plancher à nervures	ribbenvloer	Fertigdecke aus Ziegelbalken mit Stahlbetonrippe	buhardillas nervosas	solai nervati
structure	structure	structuur	Bauart	estructura	struttura
structure	structure	structuur	Struktur	estructura	struttura
stucco to imitate rusticated ashlar	enduit rustique	rustieke bepleistering	Rustikaquaderputz	enlucido imitando sillares bastos	intonaco a bugnatura rustica
subsoil	sous-sol	ondergrond	Untergrund	subsuelo	sottosuolo
substructure	construction en sous-sol	onderbouw	Tiefbau	construcción subterránea	costruzione sotterranea
suction	aspiration	trek	Zug	aspiración	aspirazione
suction conveyor	transporteur pneumatique	pneumatische transporteur	pneumatischer Förderer	transportador neumático	trasportatore pneumatico
sulphur	soufre S	zwavel	Schwefel	azufre	zolfo
sulphur trioxide	anhydride sulfurique SO3	zwafeltrioxyde	Schwefeltrioxyd	anhidrido sulfúrico	anidride solforica
supersulphated cement	ciment sursulfaté	supersulfaatcement	Supersulfatzement	cemento supersulfatado	cemento supersolfato
support	montant	standaard	Ständer	cuerpo	incastellatura
support	appui	oplegging	Stütze	apoyo	appoggio

EN	FR	NL	DE	ES	IT
supporting rib	moulure d'appui	opleglijst	Auflagerippe	miembro de apoyo	bordo di appoggio
supporting structure	appareillage porteur	draagconstructie	Tragwerk	conjunto resistente	ossatura portante
surface conductance	coefficient de cheminement thermique	wamtedifusie	Wärmeübergangszahl	coeficiente de difusión térmica	coefficiente di diffusione termica
surface contraction	retrait à la surface	oppervlaktekrimp	Schwindung an der Oberfläche	contracción en la superficie	ritiro alla superficie
surface evaporation	évaporation à la surface	verdamping aan het oppervlak	Oberflächenverdampfung	evaporación en la superficie	evaporazione superficiale
surface resistance	résistance de surface	oppervlakteweerstand	Oberflächenwiderstand	resistencia ala superficie	resistenza, di superficie
surface tension	tension superficielle	oppervlaktespanning	Oberflächenspannung	tensión de superficie	tensione di superficie
surface-to-surface thermal resistance	résistance à la perméabilité thermique	warmteodoordringbaarheid	Wärmedurchlasswiderstand	resistencia a la permeabilidad térmica	resistenza alla permeabilità termica
susceptible to frost	gélif	niet bestand tegen vorst	Frostrisig	agrietado	gelivo
sweating	ressuage	zweeten	Schwitzen	resudado	trasudamento
swivel damper	régistre tournant	draaibaar ventiel	Drehschieber	vavula girable	valvola girevole
tapered interlocking tile	tuile gironnée	tegel op aantrede van een trap	Turmziegel	teja de escama	tegola di contorno
tapered plain tile	tuile plate pour tourelles	platte torenpan	Turmbiber	teja castor para torre	tegola piana per torre
temperature gradient	gradient de température	temperatuurverval	Temperaturabfall	diagrama de temperatura	gradiente di temperatura
temperature of transformation	température de transformation	overgangs temperatuur	Umwandlungstemperatur	temperatura de transformación	temperatura di trasformazione
temperature range	intervalle de température	temperatuurgebied	Temperaturbereich	intervalo de temperatura	intervallo di temperatura
temperature stresses	tensions ou contraintes thermiques	temperatuurspanningen	Temperaturspannungen	tensiones térmicas	sollecitazioni o sforzi termici
temperature, dry bulb	température du thermomètre sec	temperatuur van de droge thermometer	Lufttemperatur am "trockenen" Thermometer	temperatura del termometro en seco	temperatura del termometro a secco
temperature, firing	température de cuisson	baktemperatuur	Brenntemperatur	temperatura de cocción	temperatura di cottura
temperature, fusing	température de fusion	smelttemperatuur	Schmelztemperatur	temperatura de fusión	temperatura di fusione
temperature, initial	température initiale	aanvangs temperatuur	Ausgangstemperatur	temperatura inicial	temperatura iniziale
temperature, lighting	température d'ignition	ontstekingstemperatuur	Glühtemperatur	temperatura de ignición	temperatura di ignizione
temperature, maturing	température de cuisson maximum	gaarbaktemperatuur	Garbrandtemperatur	temperatura de cocción fuerte	temperatura della cottura forte
temperature, peak	température de pointe	hoogste temperatuur	Spitztemperatur	temperatura de punta	punta di temperatura
temperature, wet bulb	température du thermomètre à bulbe humide	verdampingstemperatuur	Verdunstungstemperatur	temperatura de evaporación	temperatura di evaporazione
tempering	humidification des terres	aanmaken	Wasserzugabe	humectación de las tierras	umidificazione delle terre
tempering	revenu	ontlaten	Härten	temple	tempera
tempering mixer with rotary screw feeder	mélangeur distributeur	verzamelmerger	Maukmischer	mezclador alimentador	mescolatore alimentatore
template	gabarit	mal	Lehre	plantilla	sagoma
tenacity	tenacité	taiheid	Zähigkeit	tenacidad	tenacità
tensile deformation	déformation à la traction	span vormverandering	Deformation unter Zug	deformación a la tracción	deformazione alla trazione
tensile force	force de traction	trekkracht	Zugkraft	fuerza de tracción	forza di trazione
tensile strength	résistance à la traction	trekweerstand	Zugfestigkeit	resistencia a la tracción	resistenza alla trazione
tensile stress	effort de traction	trekbelasting	Zugbelastung	esfuerzo de tracción	sollecitazione alla trazione
tensile test	essai à la traction	trekproef	Zugprüfung	probeta de tracción	prova alla trazione
tension crack	fissure de tension	spanningscheur	Spannungsriß	fisura de tensión	fessura dovuta a tensione
tension elasticity	élasticité à la traction	trekelasticiteit	Zugelastizität	elasticidad de tracción	elasticità alla trazione
tension interfacial	tension interfaciale	spanning tussen grensoppervlakken	Grenzflächenspannung	tensión de superficie de contacto	tensione interfacciale
tension,surface	tension superficielle	oppervlaktespanning	Oberflächenspannung	tensión de superficie	tensione di superficie
terms of contract	cahier des charges générales	bestek	Vertragsbedingungen	bases del contrato	capitolato di appalto
terra cotta lumber	brique creuse poreuse avec sciure	baksteen, holle gebakken met zaagsel (als uitbrandstof)	Hohlziegel mit Sägemehl porös gebrannt	ladrillo hueco poroso cocido con serrín	mattono forato poroso cotto con segatura

EN	FR	NL	DE	ES	IT
Terranova wall plaster	enduit de Terranova	Terranovabepleistering	Terranovawandputz	enlucido de Terranova	intonaco Terranova per pareti
test	essai	proef	Prüfung	ensayo	prova
test bar	barrette	proefstaaf	Probestab	barra de ensayo	barretta di prova
test piece	éprouvette (d'essai)	proefstuk	Probestück	probeta (de ensayo)	provino (di saggio) tassello
test tube	éprouvette	reageerbuis	Reagenzglas	tubo de ensayo	provetta
tetracalcium	aluminat de fer tétracalcique	tetracalciumaluminium-ferriet	Tetrakalziumeisenaluminat	aluminato de hierro tetracálcico	alluminato di ferro tetracalcico
textured finish	enduit au balai	met bezem bewerkte bepleistering	Stipputz	enlucido de escoba	intonaco picchiettato
thawing	décongélation	ontdooiing	Auftauen	descongelación	disgelamento
thawing test	essai de dégel	smeltingsproef	Auftauprüfung	probeta de deshielo	prova di sgelo
thermal balance	bilan, thermique	warmtebalans	Wärmebilanz	balance termico	bilancio termico
thermal bridge	pont thermique	warmtebrug	Wärmebrücke	puento térmico	ponte termico
thermal capacity	capacité thermique	warmtecapaciteit	Wärmekapazität	capacidad térmica	volano termico
thermal coefficient of expansion	coefficient de dilatation thermique	warmte uitzetting coëfficiënt	Wärmeausdehnungskoeffizient	coeficiente de dilatación térmica	coefficiente di dilatazione termica
thermal conductivity	conductibilité thermique	warmtegeleiding vermogen	Wärmeleitfähigkeit	conducibilidad térmica	conducibilità termica
thermal conduction	conduction thermique	warmtegeleiding	Wärmeleitung	conducción térmica	conduzione termica
thermal cycle	cycle thermique	temperatuur cyclus	thermischer Kreislauf	ciclo térmico	ciclo termico
thermal diffusivity	diffusivité thermique	warmtedocrlaatbaarheid	Wärmedurchlässigkeit	difusión térmica	diffusività termica
thermal efficiency	rendement thermique	warmte nuttig effect	thermischer Wirkungsgrad	rendimiento térmico	rendimento, termico
thermal equilibrium	équilibre thermique	thermisch evenwicht	Temperatenausgleich	equilibrio térmico	equilibrio termico
thermal expansion	dilatation thermique	warmteuitzetting	Wärmeausdehnung	dilatación térmica	dilatazione termica
thermal inertia	résistance au cheminement thermique	warmtetraagbestendigheid	Wärmeübergangswiderstand	resistencia a la difusión térmica	resistenza alla diffusione termica
thermal resistance	coefficient d'isolation thermique	warmte-isolatie coëfficiënt	Wärmedämmungskoeffizient	coeficiente de aislamiento térmico	coefficiente d' isolamento termico
thermal resistivity	inertie thermique	thermische traagheid	Wärmeleitwiderstand	inerzia térmica	inerzia termica
thermal transmittance	facteur de transmission thermique	warmteovergangscoefficiënt	Wärmedurchgangszahl	coeficiente de transmisión térmica	coefficiente di trasmissione termica
thermal-choc	choc thermique	thermische schok	Temperatur-Abschreckung	chocque térmico	choc termico
thermo-couple	canne thermo-électrique	thermo-koppel	elektrisches Termoelement	caña termo-eléctrica	coppia termoelettrica
thermometer	thermomètre	thermometer	Thermometer	termómetro	termometro
threshold	seuil	drempel	Schwelle	umbral	soglia
throating	mouchette	plastische mortel	Wassernase	goterón	gocciolatoio
throttle valve	régistre de réglage	regelingsventiel	Drosselventil	vavula de regularizacion	valvola di regolazione
throw-off truck	chariot déchargeur	aflaadwagen	Abwurfwagen	vagoneta descargadora	carrello scaricatore
tie bolt	tirant de voûte	gewelfanker	Gewölbeanker	tirante de armadura	tirante di volta
tie rod	barre de raccordement	verbindingsstang	Verbindungsstange	barra de unión	stanga di congiunzione
Tile fittings	accessoires de couverture	dakpannen van bijzondere vorm en voor pannendaken	Zubehörziegel	accesorios para tejado	accessori per tetto
tile with ventilating pipe	tuile spéciale avec tuyau de ventilation	pan met ventilatiekap	Ziegel mit Dunstrohr	teja con tubo de ventilación	tegola con tubo d'esalazione
tiled floor	plancher en plaques	plaatvloer	Fussbodenbelag aus Platten	enladrillado a lastras	solajo a lastre
tiled roof	toit en tuiles	pannendak	Ziegeldach	tejado de tejas	tetto di tegole
titanium	titane (Ti)	titanium	Titan	titanio	titanio
titanium oxide	oxyde de titane	titanium oxyde	Titanoxyd	óxido de titanio	ossido di titanio
to brick in	murer	inmetselen	einmauern	murar	murare
to burn	cuire	bakken	Brennen	cocer	cuocere
to coagulate	coaguler	stremmen	koagulieren	coagular	coagulare
to dismantle	décoffrer	ontkisten	Ausschälen	desmantelar	smantellare



# GLOSSARY

## Tiles Bricks Europe aisbl

EN	FR	NL	DE	ES	IT
to drain	assécher	ontwateren	abwassern	desaguar	prosciugare
to exfoliate	exfolier	afbladderen	aufblättern	esfoliar	sfogliare
to level	dresser(une surface)	vlakken	Abgleichen	nivelar	spianare
to moisten	humecter	bevochtigen	anfeuchten	humedecer	inumidificare
to plaster	enduire	bepleisteren	verputzen	bañar o dar un baño	intonacare
to set	enfourner	het in de oven zetten	einfahren	enhomar	informare
to wall up	maçonner	metsele	vermauern	murar	murare
toggle lever	levier à genouillère	kniehefboom	Kniehebel	palanca acodada	leva a gomito
tools	outils	gereedschap	Werkzeuge	utensilios	arnesi
toothed wheel	roue dentée	tandwiel	Zahnrad	rueda dentada	ruota dentata
toothing	arrachement en besace (des pierres d'attente)	(staande) vertanding	Verzahnung	redientes	disposizione a denti (di mattoni o di pietre)
torsional strength	résistance, à la torsion	wringingsweerstand	Torsionfestigkeit	resistencia a la torsión	resistenza alla torsione
trace-holes	vanne de tirage	trekopening	Zuglöcher	válvula de tiro	valvole di tiraggio
traction	traction	trek	Zug	tracción	trazione
trampling noise	bruit de piétinement	tredengeluid	Trittschall	ruido de pisoteo	rumore di calpestio
transfer car	transbordeur	traversewagen	Schiebebühne	carro transbordador	carrello trasbordatore
transom	traverse	dwarsbalk	Querbalken	travesano	traversa
transversal digging	excavation transversale	uitbaggeren overdwars	Querbaggerung	excavación transversal	escavazione trasversale
transverse bar	armature transversale	dwarswapening	Querbewehrung	armadura o barra transversal	armatura trasversale
transverse force	force transversale	dwarskracht	Querkraft	fuerza transversal	forza trasversale
transverse joint	joint transversal	dwarsvoeg	Querfuge	junta transversal	giunto trasversale
transverse strength	résistance à la flexion	buigvastheid	Biegungsfestigkeit	resistencia, a la flexión	resistenza alla flessione
travelling crane	pont-roulant	loopkraan	Laufkran	grúa corrediza	gru a ponte
travelling thermo-couple	thermo-couple mobile	verplaatsbaar thermoëlement	bewegliches Thermoelement	pila termoeléctrica móvil	termocoppia mobile
trough	auge	bak	Mulde	hoyo	truogolo
trough chain conveyor	transporteur à câble à bennes	transporteur met bakjes	Tragkettenförderer	transportador a cadena con dornajo	transportatore a catena con tazze
trowel	truelle	troffel	Kelle	paleta de albañil	cazzuola
truck	wagonnet	wagen	Rollwagen	vagoneta	vagonetto
truss	ferme à contrefiches	schoorwerk	Sprengwerk	armadura con tirantes	travata con contraffissi
tuck pointing	joint en saillie	geknipte voeg	vorspringende Fuge	rejuntado en saliente	giunto a risalto
tuff	tuf de construction	bouwtuufsteen	Bautuffstein	toba	tufo da costruzione
tunnel dryer car	wagonnet pour séchoir tunnel	tunneldroogwagen	Kanaltrockenwagen	vagón para secadero a túnel	vagonetto per essiccatoio a canale
tunnel kiln car	wagonnet de four tunnel	tunnel oven wagen	Tunnelofenwagen	vagoneta de horno túnel	vagonetto di forno a tunnel
twisted bar	barre (carrée) tordue	getordeerde staaf	gedrehter Eisenstab	barra retorcida hierro retorcido	quadrello (o ferro) ritorto
ultimate elongation	allongement jusqu'à rupture	breukverlenging	Bruchdehnung	alargamiento de ro tura	allungamento find a rottura
under-ridge tile	tuile rencontre de faîtière	bovenpan	Firstanschlussziegel	teja extremidad de coyuntura	colmo d'incontro embrice
undercooling	sous-refroidissement	onderafkoeling	Unterkühlen	subrefrigeración	sottoraffreddamento
underfeed stoker	alimentation par le bas	onderstoker	Brennstoffzuführung von unten Unterschubfeuerung	alimentación	alimentazione dal basso
underfiring	demi-cuisson	zacht bakken	Schwachbrand	mitad de la cocción	cottura debole
underground mining	excavation souterraine	ondergrondse kleiwinning	Untertagebau	excavación subterránea	escavazione in galleria
unit value	valeur unitaire	eenheids waarde	Einheitswert	valor unitario	valore unitario
unit weight	poids unitaire	eenheidsgewicht	Einheitsgewicht	peso unitario	peso unitario



# GLOSSARY

## Tiles Bricks Europe aisbl

EN	FR	NL	DE	ES	IT
universal excavator	excavateur universel	universeelbagger	Universalbagger	excavadora universal	escavatore universale
unload, to	décharger	lossen	Entladen	descargar	scaricare
unloading by hand	déchargement à la main	afladen met de hand	Handabladung	descargo a mano	scarico a mano
unloading ramp	rampe de déchargement	oprit voor laden	Verladebrücke	rampa de descargo	rampa di scarico
unloading time	temps de déchargement	lossingstijd	Abladezeit	tiempo de descargo	tempo di scarico
unreturnable packing	emballage perdu	niet opnieuw	verlorenes Verpackungsmaterial	embalaje perdido	imballaggio senza ritorno
unshaped stone	pierre de carrière	breuksteen	Bruchstein	piedra de cantera	pietra di cava
uppermould	moule mère	moedervorm	Mutterform	matriz superior	matrice superiore
useful load	charge utile	nuttige belasting	Nutzlast	carga util	carico utile
V - belt	courroie trapézoïdale	V - snaar	Keilriemen	correa chaflanada	cinghia trapezoidale
vacuum	vide d'air	luchtledig	Luftleerer Raum	vacio	vuoto
valley tile	noue	dakgoot	Kehlbech	limahoya	gronda di piombo per lo scolo dell'acqua ali confluenza di due tetti
valley tile	tuile cornière	kilpan	Kehziegel	teja acanalada	coppo di conversa
vapour pressure	tension de vapeur	dampspanning aan het oppervlak	Dampfdruck	presion del vapor	pressione del vapore
variable	variable	veranderlijk	Veränderliche	variable	variabile
variation of density	variation de densité	dichtheidsverandering	Dichteänderung	variación de densidad	variazione di densità
vault	voûte	gewelf	Gewölbe	bóveda	volta
vein	veine	ader	Ader (geol.)	vena	vena
velocity of air	vitesse d'air	luchtsnelheid	Luftgeschwindigkeit	velocidad del aire	velocità d'aria
vent pipe	tuile à douille	doorlaatpan	Einfass-Ziegel	teja para chimenea	tegola per camino
ventilating ridge tile	faîtière ventilatrice	nokvorst met ventilatieopening	Firstlüfter	teja de cumbrera	tegola di colmo con bocchetta da ventilazione
ventilation duct	évent de ventilation	ventilatiekanaal	Ventilationskanal	canal de ventilación	canale di ventilazione
ventilation tile	tuile de ventilation	ventilatiepan	Entlüftungsziegel	ventilador (teja) ladrillo de ventilación	tegola per aerazione
ventilator	châtière-tuile	ventilatie dakpan	Dachgaube	ventiladores	tegola speciale per ventilazione
Venturi pipe	tube de Venturi	Venturi stroommeter	Strömungsmesser Venturi	medidor Venturi	misuratore Venturi
verge tile	tuile de bordure (pour pignons)	zijspan	Bordziegel	teja ribeteada	coppo di margine
verge tile	tuile de rive pignon	gevelpan	Giebelortgangziegel	teja con borde de frontón	coppo di bordo di frontone
verification	vérification	verificatie	Nachweis	verificación	verifica
vertical pipe machine	presse verticale pour tuyaux	verticale buizenpers	vertikale Röhrenpresse	prensa vertical para tubos	pressa verticale per tubi
vetrified brick	brique vitrifiée	gesinterde steen	gesinterter Stein (Klinker)	ladrillo vitrificado	mattono vetrificato
vibrated concrete	béton vibré	trilbeton	Vibrationsbeton	hornigón vibrado	calcestruzzo vibrato
vibrating runway	glissière vibrante	trillende glijbaan	Schüttelrutsche	resbalador vibrante	scivolo vibrante
vibrating screen	tamis vibrant	trilzeef	Rüttelsieb	cedazo vibrante	setaccio a vibrazione
vibrating table	vibrateur	triltafel	Rütteltisch	vibrador	vibratore
vibration process	procédé de vibration	vibratie voortgang	Rüttelverfahren	proceso de vibración	procedimento di vibrazione
viscosity	viscosité	viscositeit	Zähigkeit	viscosidad	viscosità
viscosity	viscosité	viscositeit	Viskosität	viscosidad	viscosità
vitreous	vitreux	glasachtig	glasig	vidrioso	vetroso
volcanic ash	lave scorifiée	lavaslak	Lavaschlacke	escoria de lava	scorie di lava
volume expansion	dilatation en volume	volume-uitbreiding	Volumenausdehnung	dilatación de volumen	dilatazione volumetrica
volume stability	constance de volume	vormhoudendheid	Raumbeständigkeit	estabilidad de volumen	stabilità volumetrica
volume weight	poids par volume	volumegewicht	Volumgewicht	peso de volumen	peso volumetrica

EN	FR	NL	DE	ES	IT
volume-change	changement de volume	volume-verandering	Volumenveränderung	cambio de volumen	cambiamento di volume
wad-box	galetière	kleihoekpers	Batzenpresse	galletera	gallettiera
wall	mur	muur	Mauer	muro	muro (in mattoni pieni)
wall , interior	mur intérieur	binnenmuur	Innenwand	muro interior	muro interno
wall abutment tile	tuile rencontre du mur	gevelpan	Wandanschlussziegel	teja de engaste con la pared	tegola d'incontro coi muro
wall arch	arc de renforcement	ontlastingsboog	Gurtbogen	arco de renfuerzo	arco di rinforzo
wall bracket	console	wandconsole	Wandkonsole	ménsula de pared	mensola
wall hook	collier d'attache	muurhaak	Rohrschelle (in der Wand)	gancho	uncino
wall of rubble concrete cast in-situ	mur en matériaux coulés	muur van gestort materiaal	Schüttgutmauer	muro colado	muro gettato
wall panel	panneau	muurpaneel	Platte	recuadro	pannello
wall plaster	enduit de mur	muurbepkeistering	Wandputz	enlucido de pared	intonaco della parete
wall plate	poutre de bordure	strijk balk	Stirnböhl im Mauerwerk	viga de retallo	trave di bordo
wall tie	pattes métalliques pour liaison des murs à double paroi	spouwankers	Maueranker	estribos	grappe metalliche per il collegamento dei muri a doppia parete
wall tile	oarreau de revêtement	muurtegel	Wandplatte	baldo sin para revestimiento	piastrella da rivestimento
warpage	torsion	wringing	Verwindung	retorcimiento	torsione
waste	débris (de produits cuits)	puin (van gebakken produkt)	Ziegelbruch	descartes (de productos cocidos)	scarti (di prodotti cotti)
waste	rébut	uitschot	Ausschuss	descarte	scarto
waste flue	cameau d'extraction des gaz	afzuigkanaal	Abzugskanal	canal de descargo de los gases	canale di scarico die gas
waste gas	dégagement gazeux	rook	Abgas	gas de descargo	fumi di scarico
waste heat	air chaud de récupération	warme lucht verkrijgbaar door afvalwarmte	Abhitze	aire caliente recuperable	aria calda di ricupero
waste heat	chaleur récupérable	herwinbare warmt	rückgewinnbare Wärme	calor recuperable	calore recuperabile
waste heat recovery or utilization	récupération de la chaleur	herwinning van warmte	Abhitzeverwertung	recuperación del calor	ricupero di calore
waste steam	vapeur d'évacuation	afgewerkte stoom	Abdampf	vapor descargo	vapore di scarico
waste-heat drying	chauffage par chaleur récupérée	verwarmd met afvalwarmte	abgasbeheizt	calentamiento con calor recuperable	riscaldato con calore di ricupero
water circulation	refroidissement à eau	waterkoeling	Wasserkühlung	refrigeración por agua	raffreddamento ad acqua
water permeability test	essai de perméabilité à l'eau	proef op doorlaatbaarheid van water	Wasserdurchlässigkeitsprüfung	probeta de permeabilidad al agua	prova di permeabilità dell'acqua
water proof	imperméable à l'eau	water ondoorlaatbaar	Wasserdicht	impermeable al agua	impermeabile all'acqua
water repellent	hydrofuge	vochtwerend	feuchteabweisend	hidrófugo	idrofugo
water retentivity	capacité d'accumulation d'eau	waterhoudend vermogen	Wasserrückhaltevermögen	capacidad de acumulación de agua	capacità d'accumulamento d'acqua
water seal	garde d'eau	waterslot	Wasserdichter Verschluss	cierre hidráulico	chiusa idraulica
water soluble	soluble à l'eau	wateroplosbaar	Wasserlöslich	soluble al agua	solubile all'acqua
water tightness	étanchéité à l'eau	waterdichtheid	Wasserundurchlässigkeit	impermeabilidad al agua	impermeabilità all'acqua
water-bath	bain-marie	waterbad	Wasserbad	baño de agua	bagnomaria
water-content	teneur en eau	water-gehalte	Wassergehalt	contenido en agua	tenore in acqua
water-proof mortar	mortier imperméable	waterdichte mortel	wasserdichter Mörtel	mortero impermeable	malta impermeabile
water-seal	dispositif d'étanchéité	waterdichte afsluiting van een voeg	wasserdichte Abschlüssung einer Fuge	impermeabilización de una junta	dispositivo di impermeabilizzazione
waterproofing	hydrofugation	waterdicht maken	Wasserfestigkeit	impermeabilización	idrofugazione
wear resistance	résistance à l'usure	weerstand tegen afslijting slijtvastheid	Abnutzungswiderstand	resistencia al desgaste	resistenza all'usura
weather resistance	résistance aux conditions climatiques	weervastheid	Wetterbeständigkeit	resistencia a la intemperie	resistenza, agli agenti atmosferici
weathered joint	joint à onglets	voeg, schuine	abgeschrägte Fuge	junta en ángulos al interior	giunto ad unghia
weathering	hivernage	overwintering	Überwintern	hibernación	ibernazione
weathering	déformation par les agents atmosphériques	verwering	Verwitterung	alteración por los agentes atmosféricos	alterazione dovuta agli agenti atmosferici



EN	FR	NL	DE	ES	IT
weathering-test	essai de résistance aux intempéries	weerbestedigheidsproef	Wetterbeständigkeitsprüfung	probeta de resistencia a las intemperies	prova di resistenza alle intemperie
web	cloison	kern	Steg	alma	anima
web of tile	membrane	wand (buiten- en binnenwand) van holle stenen	Steg	nervio	membrana
wet bulb thermometer	thermomètre humide	vochtige thermometer	feuchtes Thermometer	termómetro húmedo	termometro a umido
wet pan	broyeur humide	natte kollergang	Mischkollergang	molino en húmedo	molazza a umido
wet pressing	pressage en pâte molle	vochtig persen	feuchte Verpressung	prensadura a húmedo	pressatura a umido
wet screen	tamis humide	vochtige zeef	Nassiebung	tamiz a húmedo	setaccio a umido
wheel barrow	brouette	kruiwagen	Schubkarre	carretilla de tablero	carriola
wind brace	poutre de contreventement	winddruk balk	Winddruckträger	viga de contraviento	trave di controvento
wind gauge	anémomètre	windmeter	Windmesser	anemómetro	anemometro
wind pressure	poussée du vent	winddruk	Winddruck	presión,	pressione del vento
wind stress	contrainte due au vent	spanning door windbelasting	Spannung durch Windbelastung	esfuerzo debida al viento	sollecitazione del vento
winding	enroulement	omwikkeling	Aufrollen	enrollamiento	avvolgimento
winding drum	cabestan	lier	Winde	árgano	argano
window rabbet	feuillure de fenêtre	raamspinning	Fensteranschlag	alféizar	battuta della finestra
window reveal brick	brique de tableau (de baie)	aansluitsteen (voor kozijn)	Fensteranschlussziegel	ladrillo angular para ventanas	mattono d'angolo per finestra
wing or leaf of door	battant	deurblad	Torflügel	hoja de puerta	battente della porta
wingknife auger	hélice d'expulsion	uitdrijfschroef	Austragschnecke	hélice de expulsión	coclea di espulsione
wire cut brick	brique façonnée à la filière (filée)	strengperssteen	Stranggepresster Ziegel	ladrillo hecho en hilera	mattono trafilato
wire lattice wall	paroi système Rabiz	Rabitzwand	Rabitz-Wand	pared sistema Rabiz	parete Rabitz
wire rope	câble métallique	metaalkabel	Drahtseil	cable metálico	fune metallica
wirecutter	coupeur à fil	draadafsnijapparaat	Draht Abschneider	cortador a hilo	taglierina a filo
wood wool	laine de bois	nerf	Holzwole	fibra de madera	lana vegetale
working stress	contrainte de service	bedrijfsspanning	Betriebsbelastung	esfuerzo en servicio	sollecitazione di lavoro
worm	vis sans fin	schroef zonder eind	Schnecke	tornillo sin fin	vite senza fine
X-ray diffraction	diffraction des rayons - x	X-stralen buiging	Beugung der Röntgenstrahlen	difracción de los rayos x	diffrazione dei raggi - X
yard	aire de stockage	depôt	Lagerplatz	depósito	deposito
yield limit	limite des allongements proportionnels	rekgrens	Streckgrenze	punto de relajación	allungamento limite di proporzionalità
yield point	limite d'écoulement	vloeigrens	Fliessgrenze	límite de deformaciones proporcionales	limite di stiramento
yield stress	fatigue ou résistance à la limite d'écoulement	spanning of sterkte bij de vloeigrens	Festigkeit bei der Fliessgrenze	resistencia de deformaciones proporcionales	limite di resistenza alla trazione
Young's modulus	module d'élasticité à la traction	trekkrachtelasticiteitsmodulus	Zugelastizitätsmass	módulo de elasticidad a la tracción	modulo di elasticità alla trazione